

NAZWA ELEMENTU  
PROJEKTU  
BUDOWLANEGO

## PROJEKT ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANY

NAZWA  
ZAMIERZENIA  
BUDOWLANEGO

BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO  
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYRZYCU

REMONT ELEWACJI BUDYNKU KLASZTORU  
REMONT CZĘŚCI MURU OGRODZENIA

ADRES OBIEKTU  
BUDOWLANEGO

34-623 Szczyrzyc 1

KATEGORIA OBIEKTU  
BUDOWLANEGO

X

NAZWA JEDNOSTKI  
EWIDENCYJNEJ

Jodłownik

NAZWA I NUMER  
OBREBU  
EWIDENCYJNEGO  
NUMERY DZIAŁEK  
EWIDENCYJNYCH

10 Szczyrzyc

196

IDENTYFIKATOR  
DZIAŁKI

120704\_2.0010.196

INWESTOR

Opactwo OO. Cystersów, 34-623 Szczyrzyc 1

IMIĘ I NAZWISKO  
NR UPRAWNIEŃ  
SPECJALNOŚĆ

PROJEKTANT

mgr inż. arch. Janusz Ćwiek

DATA

07.2025

PODPIS

MPOIA/067/2015

spec. architektoniczna

IMIĘ I NAZWISKO  
NR UPRAWNIEŃ  
SPECJALNOŚĆ

PROJEKTANT SPRAWDZAJĄCY

mgr inż. arch. Agnieszka Koziół

DATA

07.2025

PODPIS

MPOIA/011/2005

spec. architektoniczna

DATA

LIPIEC 2025

## I. CZĘŚĆ OPISOWA SPIS ZAWARTOŚCI

1. PRZEDMIOT ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO.....	4
2. POSTAWA OPRACOWANIA.....	4
3. ISTNIEJĄCY STAN ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI.....	5
4. PROJEKTOWANE ZAGOSPODAROWANIE DZIAŁKI.....	5
5. ZESTAWIENIE POWIERZCHNI POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI.....	5
6. DANE INFORMUJĄCE O RODZAJU OGRANICZEŃ LUB ZAKAZÓW W ZABUDOWIE I ZAGOSPODAROWANIU TERENU WYNIKAJĄCE Z AKTÓW PRAWA MIEJSCOWEGO.....	5
7. DANE INFORMUJĄCE, CZY TEREN, NA KTÓRYM JEST PROJEKTOWANY OBIEKT BUDOWLANY, SĄ WPISANE DO REJESTRU ZABYTKÓW LUB GMINNEJ EWIDENCJI ZABYTKÓW LUB CZY ZAMIERZENIE BUDOWLANE LOKALIZOWANE JEST NA OBSZARZE OBJĘTYM OCHRONĄ KONSERWATORSKĄ.....	9
8. DANE OKREŚLAJĄCE WPŁYW EKSPLOATACJI GÓRNICZEJ NA DZIAŁKĘ LUB TEREN ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO.....	9
9. INFORMACJĘ I DANE O CHARAKTERZE I CECHACH ISTNIEJĄCYCH I PRZEWIDYWANYCH ZAGROŻEŃ DLA ŚRODOWISKA ORAZ HIGIENY I ZDROWIA UŻYTKOWNIKÓW PROJEKTOWANYCH OBIEKTÓW BUDOWLANYCH I ICH OTOCZENIA.....	9
10. DANE DOTYCZĄCE WARUNKÓW OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ.....	9
11. INNE DANE WYNIKAJĄCE ZE SPECYFIKI, CHARAKTERU I STOPNIA SKOMPLIKOWANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO LUB ROBÓT BUDOWLANYCH.....	9
12. INFORMACJA O OBSZARZE ODDZIAŁYWANIA.....	9
13. RODZAJ I KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO.....	10
14. ZAMIERZONY SPOSÓB UŻYTKOWANIA ORAZ PROGRAM UŻYTKOWY OBIEKTU BUDOWLANEGO.....	10
15. UKŁAD PRZESTRZENNY ORAZ FORMA ARCHITEKTONICZNA OBIEKTU BUDOWLANEGO.....	10
16. CHARAKTERYSTYCZNE PARAMETRY OBIEKTU BUDOWLANEGO.....	10
17. OPINIA GEOTECHNICZNA ORAZ INFORMACJA O SPOSOBIE POSADOWIENIA OBIEKTU BUDOWLANEGO.....	10
18. PARAMETRY TECHNICZNE CHARAKTERYZUJĄCE WPŁYW NA ŚRODOWISKO, JEGO WYKORZYSTANIE ORAZ NA ZDROWIE LUDZI I OBIEKTY SĄSIEDNIE.....	10
19. ANALIZA TECHNICZNYCH, ŚRODOWISKOWYCH I EKONOMICZNYCH MOŻLIWOŚCI REALIZACJI WYSOCE WYDAJNYCH SYSTEMÓW ALTERNATYWNYCH ZAOPATRZENIA W ENERGIĘ I CIEPŁO.....	10
20. ANALIZA TECHNICZNYCH I EKONOMICZNYCH MOŻLIWOŚCI WYKORZYSTANIA URZĄDZEŃ, KTÓRE AUTOMATYCZNIE REGULUJĄ TEMPERATURĘ ODDZIELNIE W POSZCZEGÓLNYCH POMIESZCZENIACH.....	10
21. INFORMACJA O ZASADNICZYCH ELEMENTACH WYPOSAŻENIA BUDOWLANO-INSTALACYJNEGO.....	10
22. DANE DOTYCZĄCE WARUNKÓW OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ.....	10
23. ZAKRES ROBÓT.....	10
24. KOLORYSTYKA, FAKTURY, OPRACOWANIE POWIERZCHNI.....	11
25. UWAGI KOŃCOWE.....	11
26. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA PROJEKTU ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANEGO.....	12
27. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA SPRAWDZAJĄCEGO PROJEKT ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANY.....	12
28. UPRAWNIENIA, WPIS DO IZBY ZAWODOWEJ PROJEKTANTA PAB.....	13
29. UPRAWNIENIA, WPIS DO IZBY ZAWODOWEJ PROJEKTANTA SPRAWDZAJĄCEGO PAB.....	14

## II. CZĘŚĆ GRAFICZNA SPIS ZAWARTOŚCI

Rys. 0 Sytuacja.....	1:500
Rys. 1 Rzut przyziemia. Zakres opracowania.....	1:200
Rys. 2 Elewacja zachodnia - frontowa.....	1:100
Rys. 3 Elewacja południowa.....	1:100
Rys. 4 Elewacja wschodnia.....	1:100
Rys. 5 Elewacja północna.....	1:100
Rys. 6 Wirydarz. Elewacja zachodnia.....	1:100
Rys. 7 Wirydarz. Elewacja południowa.....	1:100
Rys. 8 Wirydarz. Elewacja wschodnia.....	1:100
Rys. 9 Wirydarz. Elewacja północna.....	1:100
Rys. 10 Mur ogrodzenia. Bramy i furtka.....	1:200

## 1. PRZEDMIOT ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO.

Przedmiotem zamierzenia budowlanego jest wykonanie robót budowlanych remontowych wszystkich elewacji budynku klasztoru oraz części muru ogrodzenia terenu zespołu zabudowy klasztornej oo. Cystersów w Szczyrzycu wraz z dwoma bramami i furtką, mających głównie obejmujących:

- remont tynków wyższych partii elewacji i muru, powyżej pasa cokołowego (ujęto w ramach projektu izolacji przeciwwilgociowej i likwidacji skutków zawilgocenia),
- wzmocnienie miejscowych spękań w obrębie elewacji wschodniej budynku klasztoru oraz muru ogrodzenia przy furtce wejściowej, na odcinku między klasztorem a budynkiem d. spichlerza,
- remont obróbek blacharskich (remont orynnowania ujęto w ramach projektu izolacji przeciwwilgociowej i likwidacji skutków zawilgocenia),
- remont ceramicznych nakryw muru ogrodzenia,
- remont widocznych odcinków instalacji odgromowej (remont odcinków zakrytych w gruncie uwzględniono w projekcie izolacji przeciwwilgociowych),

oraz prace konserwatorskie wg zatwierdzonego programu prac konserwatorskich i prace renowacyjne elementów współczesnych (współczesna stolarka, ślusarka, elementy wyposażenia technicznego budynku na elewacjach).

Remont elewacji i części muru ogrodzeniowego stanowią kontynuację robót określonych w opracowaniu:

*Roboty budowlane przy izolacji przeciwwilgociowej ścian budynków klasztoru i kościoła oraz muru ogrodzenia*, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, wrzesień 2023 r., pozwolenie konserwatorskie nr 276/2023 z dnia 28.09.2023 r., pozwolenie na budowę nr 751/2023 z dnia 3.11.2023 r., których zakres obejmuje:

- wykonanie izolacji pionowej przeciwwilgociowej części ścian piwnicznych i fundamentowych budynku z robotami ziemnymi przy wykonywaniu izolacji pionowych oraz części muru ogrodzeniowego,
- naprawę zniszczonych, zawilgoconych i zasolonych partii tynków do wysokości 1 m powyżej zakresu zniszczeń wraz z ich dezynfekcją i osuszaniem,
- wykonanie prac naprawczych istniejących systemów odprowadzenia wód opadowych z dachów oraz części terenów utwardzonych w bezpośrednim sąsiedztwie budynków, obejmujących wymianę uszkodzonych, nieszczelnych, skorodowanych elementów orynnowania budynków, a także szczegółowy przegląd i monitoring, czyszczenie oraz udrożnienie zakrytych pod terenem części instalacji ze studzienkami rewizyjnymi z wymianą elementów uszkodzonych i nieszczelnych,
- wykonanie prac naprawczych zakrytych w gruncie elementów instalacji odgromowej.

Dokumentacja nie obejmuje budynku d. spichlerza pełniącego obecnie funkcję muzeum. Remont jego elewacji wraz z wykonaniem izolacji przeciwwilgociowych (m.in.) zawarto w opracowaniu:

- *Remont budynku d. spichlerza z robotami budowlanymi przy izolacji przeciwwilgociowej ścian, budową wewnętrzną linii zasilającej na dz. nr 104, remontem i rozbudową instalacji odprowadzenia wody opadowej z dachu na dz. nr 104*, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, grudzień 2024 r., pozwolenie konserwatorskie nr 104/2025 z dnia 9.04.2025 r., pozwolenie na budowę nr 400/2025 z dnia 13.06.2025 r.

## 2. POSTAWA OPRACOWANIA.

Podstawa opracowania nn. dokumentacji:

- Uchwała nr xv/90/2015 Rady Gminy Jodłownik z dnia 9 listopada 2015 roku w sprawie uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Jodłownik,
- *Ekspertyza przyrodnicza dotycząca planowanego remontu elewacji budynku klasztoru w zespole zabudowy klasztornej oo. Cystersów w Szczyrzycu*, mgr inż. P. Barszcz, Kraków, czerwiec 2025 r.,
- *Ekspertyza konstrukcyjna stanu technicznego w aspekcie projektowanego remontu elewacji budynku klasztoru i części muru*, mgr inż. T. Wróbel, czerwiec 2025 r.,
- *Roboty budowlane przy izolacji przeciwwilgociowej ścian budynków klasztoru i kościoła oraz muru ogrodzenia*, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, wrzesień 2023 r., pozwolenie konserwatorskie nr 276/2023 z dnia 28.09.2023 r., pozwolenie na budowę nr 751/2023 z dnia 3.11.2023 r.,
- *Remont budynku d. spichlerza z robotami budowlanymi przy izolacji przeciwwilgociowej ścian, budową wewnętrzną linii zasilającej na dz. nr 104, remontem i rozbudową instalacji odprowadzenia wody opadowej z dachu na dz. nr 104*, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, grudzień 2024 r., pozwolenie konserwatorskie nr 104/2025 z dnia 9.04.2025 r., pozwolenie na budowę nr 400/2025 z dnia 13.06.2025 r.,
- Program prac konserwatorskich,

Literatura:

- *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, E. Łużyńska, J. M. Marszałska, Wrocław 2005 r.,



### 3. ISTNIEJĄCY STAN ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI.

Budynek klasztoru oraz mur ogrodzeniowy wraz z kościołem i budynkiem dawnego spichlerza są częścią zespołu zabudowy klasztornej OO. Cystersów w Szczyrzycu położonego jest na rozległym terenie klasztornym, w dolinie rzeki Stradomki.

Kościół p. w. NMP Wniebowziętej i św. Stanisława BM, wzniesiony na planie krzyża łacińskiego, z prezbiterium i nawą równej długości. Po południowej stronie kościoła dostawiony jest budek klasztoru, którego trzy skrzydła zgrupowane są wokół kwadratowego wirydarza.

Od strony północnej do kościoła przylega teren trawiasty (d. dziedziniec Wielki), dalej d. zabudowa gospodarcza, obecnie przebudowana i rozbudowana. Od południa klasztoru – częściowo utwardzony, d. dziedziniec Opacki oraz budynek d. spichlerza, pełniący obecnie funkcję muzeum klasztornego. Od zachodu zespół klasztorny przylega do obecnej działki drogowej. Od wschodu znajdują się tereny zielone, uprawne oraz jeden z dwóch stawów gospodarczych.

Teren ogrodzony, częściowo utwardzony, z bezpośrednim dostępem do drogi publicznej – zjazd na dz. drogową nr 104. Na działce występuje zieleń wysoka.

Woda opadowa z dachów budynków oraz dziedzińca przed kościołem odprowadzona jest do kanalizacji deszczowej i, z informacji przekazanych przez Inwestora, do stawu znakującego się na sąsiedniej działce nr 185/1.

Istniejący stan zagospodarowania działki, w obrębie planowanego zamierzenia budowlanego:

- przedmiotowe budynki kościoła i klasztoru,
- mur ogrodzeniowy,
- utwardzony dziedziniec przed kościołem, wirydarz, dziedziniec południowy,
- budynek d. spichlerza,
- urządzenia uzbrojenia terenu i przyłącza:
  - elektroenergetyczne,
  - wodociągowe,
  - gazowe,
  - kanalizacji sanitarnej, i kanalizacji deszczowej,
- bezpośredni dostęp do drogi publicznej – zjazd z dz. drogowej nr 104,
- na działce występuje zieleń, w tym zieleń wysoka,

### 4. PROJEKTOWANE ZAGOSPODAROWANIE DZIAŁKI.

Nie projektuje się żadnych zmian w zagospodarowaniu terenu. Projektowane zamierzenie nie wpływa na istniejące zagospodarowanie terenu, urządzenia budowlane związane z budynkami, układ komunikacyjny, sieci i urządzenia uzbrojenia terenu, ukształtowanie terenu i zieleni.

### 5. ZESTAWIENIE POWIERZCHNI POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI.

Zamierzenie budowlane nie obejmuje zmian istniejących wskaźników oraz powierzchni poszczególnych części zagospodarowania działki. Zamierzenie budowlane nie obejmuje żadnych zmian podstawowych parametrów i wskaźników kształtujących zabudowę.

### 6. DANE INFORMUJĄCE O RODZAJU OGRANICZEŃ LUB ZAKAZÓW W ZABUDOWIE I ZAGOSPODAROWANIU TERENU WYNIKAJĄCE Z AKTÓW PRAWA MIEJSCOWEGO.

Obszar, na której leży nieruchomość, jest objęty miejscowym planem zagospodarowania terenu [MPZP] – Uchwała nr xv/90/2015 Rady Gminy Jodłownik z dnia 9 listopada 2015 roku w sprawie uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Jodłownik.

Budynek leży na terenie oznaczonym w MPZP symbolami J1UKS, U, ZP (2a, 2c, 3a, 4b, 5a, 6e, 10a), gdzie:

J – Szczyrzyc – wyróżnik literowy dla terenów poszczególnych wsi, odpowiadający jednostkom strukturalnym,  
UKS, U, ZP – tereny usług sakralnych, zabudowy usługowej oraz zieleni parkowej – §36, MPZP,

- 2a – obszary specjalnej ochrony „Natura 2000”, 2a-NAT 2 – granice obszarów specjalnej ochrony „Natura 2000”,
- 2c – tereny ochrony pomników przyrody; PP 4 – oznaczenie i numer pomnika przyrody,
- 3a – tereny koncentracji osadnictwa,
- 4b – tereny dominant architektonicznych, DA 2 – oznaczenie i numer dominanty architektonicznej,
- 5a – tereny objęte strefą ścisłej ochrony konserwatorskiej 5a-KA,
- 6e – tereny Głównego Zbiornika Wód Podziemnych nr 442,
- 10a – tereny w strefie sanitarnej cmentarzy czynnych

Zgodnie z § 36 MPZP, dla terenów usług sakralnych, zabudowy usługowej oraz zieleni parkowej oznaczonych UKS, U, ZP ustala się:

- przeznaczenie podstawowe i dopuszczalne – na co planowane zamierzenie budowlane nie wpływa,
- zasady i warunki zagospodarowania terenów w zakresie:

- o zasad działalności inwestycyjnej, m.in. w obrębie obszarów i obiektów zabytkowych wszelka działalność winna zapewnić ochronę tych obiektów i obszarów – planowane zamierzenie budowlane ma na celu ochronę zabytkowych budynków przez destrukcyjnym działaniem wilgoci,
- o wskaźników wykorzystania terenów – na co planowane zamierzenie budowlane nie wpływa,
- o zasad ochrony i kształtowania ładu przestrzennego – na co planowane zamierzenie budowlane nie wpływa,
- o zasad ochrony środowiska – na co planowane zamierzenie budowlane nie wpływa,
- o infrastruktury technicznej – na co planowane zamierzenie budowlane nie wpływa,
- o komunikacji – na co planowane zamierzenie budowlane nie wpływa,
- o linii zabudowy – na co planowane zamierzenie budowlane nie wpływa,

2a – obszary specjalnej ochrony „Natura 2000”, 2a-NAT 2 – granice obszarów specjalnej ochrony „Natura 2000”.

Zgodnie z § 129 MPZP wyznacza obszary specjalnej ochrony siedlisk Europejskiej Sieci Ekologicznej „Natura 2000”, 2a-NAT1 - „Ostoje Nietoperzy Beskidu Wyspowego” (kod PLH 120052), dla których

- obowiązuje zakaz podejmowania działań mogących w znaczący sposób pogorszyć stan siedlisk przyrodniczych oraz siedlisk gatunków roślin i zwierząt, a także w znaczący sposób wpłynąć negatywnie na gatunki, dla których ochrony zostały wyznaczone obszary specjalnej ochrony Natura 2000,
- dla obszaru Natura 2000 pn. „Ostoje Nietoperzy Beskidu Wyspowego” w granicach dawnego obszaru „Opactwo Cystersów w Szczyrzycu”, zgodnie ze strategią zarządzania, obowiązuje utrzymanie obecnego stanu zadrzewień obiektów sieci linearnych ciągów roślinności drzewiastej wokół ostoi dla ochrony przed fragmentacją tych ciągów. w trakcie działań inwestycyjnych (wprowadzania nowej zabudowy), regulacji koryta rzeki Stradomski i lokalnych potoków, itp.,

Dla obszarów specjalnej ochrony Natura 2000 „Ostoje Nietoperzy Beskidu Wyspowego” (kod PLH 120052) obowiązuje:

- utrzymanie liniowych elementów krajobrazu w postaci zieleni wysokiej, pełniących funkcje tras przelotu nietoperzy pomiędzy ich siedliskami o różnych funkcjach (trasy przelotu na żerowiska i zapewniające komunikację pomiędzy koloniami);
- w przypadku usuwania drzew i krzewów na trasie przelotu należy zastosować nasadzenia zastępcze uzupełniające lukę w trasie przelotu;
- utrzymanie zieleni wysokiej w bezpośrednim otoczeniu budynków, będących stanowiskami kolonii rozrodczych nietoperzy, pełniące funkcje trasy przelotu nietoperzy;
- w przypadku usuwania drzew i krzewów w otoczeniu budynku, będącego stanowiskiem kolonii rozrodczej nietoperzy, należy zastosować nasadzenie zastępcze uzupełniające lukę w trasie przelotu.

Ogranicza się działalność inwestycyjna do działań nie naruszających przeznaczenia terenów.

Planowane zamierzenia jest nie narusza ww. ustaleń.

Zgodnie z opracowaniem:

*Ekspertyza przyrodnicza dotycząca planowanego remontu elewacji budynku klasztoru w zespole zabudowy klasztornej oo. Cystersów w Szczyrzycu, mgr inż. P. Barszcz, Kraków, 22.06.2025 r., dla zapewnienia przestrzegania przepisów ochrony przyrody i w szczególności dla zapewnienia należytej ochrony kolonii rozrodczych i populacji nietoperzy:*

- Prace remontowe na każdym etapie będą prowadzone pod nadzorem przyrodniczym, w szczególności chiropterologicznym i ornitologicznym.
- Prace remontowe będą prowadzone w taki sposób, aby nie kolidowały one ani nie powodowały utrudnień w prowadzonych na terenie klasztoru działaniach mających na celu ochronę, zachowanie i polepszenie stanu kolonii rozrodczych i populacji nietoperzy.
- Zakres i termin każdego kolejnego etapu prac będzie uzgodniony z pełniącym nadzór przyrodniczy.
- Prace będą prowadzone z zewnątrz, bez wchodzenia na strych budynku jak również bez jakiegokolwiek ingerencji w obręb strychu i innych schronień nietoperzy oraz bez zmiany panujących w ich obrębie warunków świetlnych, termicznych, dostępnej dla nietoperzy przestrzeni itp. – zarówno na każdym z etapów prowadzenia prac jak i po ich zakończeniu.
- Ewentualne rusztowania będą ustawiane etapami, tylko w obrębie prowadzonych aktualnie prac. Najwyższy punkt rusztowań musi znajdować się co najmniej 1,5 m poniżej ewentualnych otworów wlotowych/ wylotowych do i z kolonii. Wysokość tę oraz zakres rusztowań będzie ustalana z prowadzącym nadzór przyrodniczy przed ich ustawieniem.
- Konstrukcję rusztowań będzie stawiana bez dodatkowych elementów, bez siatek, reklam itp.
- Po popołudniowym zakończeniu prac każdorazowo będą demontowane wszystkie elementy mogące utrudniać dołot i wylot nietoperzy, stanowić pułapkę, zagrożenie lub utrudnienia w nawigowaniu się nietoperzy.
- Prace remontowe będą prowadzone w sposób, który nie będzie w szczególności:
  - powodować płoszenia i niepokojenia nietoperzy, w tym poprzez wytwarzanie drgań, hałasu itp. Należy monitorować to na bieżąco w ramach nadzoru przyrodniczego a w razie stwierdzenia takiej konieczności przez sprawującego nadzór przyrodniczy należy przerwać prace i kontynuować je dopiero po wyeliminowaniu czynnika powodującego negatywny wpływ na nietoperze i ich siedlisko;
  - powodować zmniejszenia powierzchni schronienia dogodnej dla nietoperzy;
  - pogarszać warunków mikroklimatycznych i świetlnych;
  - w żaden inny sposób pogorszyć warunków bytowania i rozrodu nietoperzy ani nie wpływać na cele ustalone w ramach planu ochrony obszaru Natura 2000 Ostoje Nietoperzy Beskidu Wyspowego.
- Prace remontowe nie będą na żadnym etapie likwidować, zasłaniać itp. wlotów/ wylotów, pogarszać ich dostępności i

ekspozycji ani też ograniczać odpowiednio rozległej przestrzeni wokół nich. Należy pamiętać, że oprócz okienek strychowych rolę otworów użytkowanych przez nietoperze pełnią także szczeliny pod okapem dachu, szczeliny przy obróbkach blacharskich na styku dachu i muru itp.

- Nie dojdzie do zasłonięcia wlotów/ wylotów nietoperzy, pogorszyć ich dostępności, ekspozycji itp. Wszystkie otwory wykorzystywane przez nietoperze muszą być zachowane w tych samych miejscach, parametrach, dostępności i w odpowiednim dla tych zwierząt stanie – zarówno podczas prowadzenia prac na każdym ich etapie jak i po ich zakończeniu.
- Prace w obrębie wschodniej elewacji, na której znajduje się otwór zasiedlony przez pustułki, rozpocząć dopiero po stwierdzeniu przez sprawującego nadzór przyrodniczy, że ptaki opuściły gniazdo.
- Niezależnie od powyższego w trakcie prowadzenia prac nie blokować dostępu do otworu zasiedlonego przez pustułki, które mogą wykorzystywać go np. jako noclegowisko.
- Prace będą prowadzone tak, aby w żaden sposób nie zmienić i nie pogorszyć warunków gniazdowania pustulek i aby możliwe było kontynuowanie lęgów w obrębie opisanego otworu w kolejnych latach.
- Wszelkie prace remontowe będą rozpoczynane nie wcześniej, niż dwie godziny po wschodzie słońca i kończyć nie później, niż dwie godziny przed zachodem słońca.

Przy zachowaniu wszelkich ww. wskazań prace nie będą naruszać przepisów ochrony przyrody, naruszać zakazów obowiązujących w stosunku do gatunków podlegających ochronie, wpływać na kolonie nietoperzy, cele ochrony obszaru Natura 2000 itp.

#### 2c – tereny ochrony pomników przyrody - PP 4

Zgodnie z § 131 MPZP wyznacza w obrębie parku klasztornego – ochrona grup roślinności PP4, dla której zakazuje czynności mogących spowodować uszkodzenie lub zniszczenie okazów pomnikowych:

- ścinania, wykopywania, podpalania chronionych okazów,
- obcinania lub obłamywania gałęzi drzew,
- wykonywania znaków oraz napisów na drzewach,
- innych form niszczenia drzew,
- niszczenia gleby i składowania nieczystości w promieniu 15 m od pnia drzew lub grup roślinności objętych ochroną;

nakazuje:

- prowadzenie wszelkiej działalności przy pomnikach przyrody z zachowaniem warunków ich ochrony;

dopuszcza:

- prace pielęgnacyjne i ochronne wobec pomników przyrody,
- prace zw. z zabezpieczeniem podłoża przy pomnikach przyrody;

ogranicza:

- działalność inwestycyjna do działań nie naruszających przeznaczenia terenów.

Planowane zamierzenia jest nie naruszać ww. ustaleń.

#### 3a – tereny koncentracji osadnictwa

Zgodnie z § 135 MPZP wyznacza tereny koncentracji osadnictwa 3a, dla której

zakazuje:

- realizacji nowej zabudowy w sposób degradujący wartościowe miejsca ekspozycyjne struktury osadniczej,
- wprowadzania zabudowy i zieleni w sposób przesłaniający wartościowe powiązania widokowe;

nakazuje:

- wprowadzanie nowej zabudowy – wg ustaleń planu, z zachowaniem cech regionalnych przy tworzeniu
- nowych kompozycji architektoniczno-urbanistycznych zabudowy,
- wprowadzanie lokalnych identyfikatorów przestrzeni – placów, skwerów, promenad, miejsc pamięci, w nawiązaniu do tradycyjnych cech przestrzennych zabudowy;

dopuszcza:

- dotychczasowy sposób zagospodarowania terenów;

ogranicza:

- działalność inwestycyjna do działań nie naruszających przeznaczenia terenów.

Planowane zamierzenia jest nie naruszać ww. ustaleń.

#### 4b – tereny dominant architektonicznych, DA 2

Zgodnie z § 140 MPZP wyznacza dominantę architektoniczną DA2 – zespół kościelno-klasztorny Zakonu Cystersów, dla której

zakazuje:

- realizacji zabudowy w sposób przesłaniający dominanty architektoniczne,
- wprowadzania zieleni w sposób przesłaniający powiązania widokowe (osie widokowe);

nakazuje:

- zachowanie dotychczasowego charakteru chronionych obiektów,
- ochronę zieleni towarzyszącej chronionym obiektom;

dopuszcza:

- dotychczasowy sposób zagospodarowania terenów;

ogranicza:

- działalność inwestycyjna do działań nie naruszających przeznaczenia terenów.

Planowane zamierzenia jest nie narusza ww. ustaleń.

#### 5a – tereny objęte strefą ścisłej ochrony konserwatorskiej 5a-KA,

Zgodnie z § 142 MPZP zespół kościelno-klasztorny Zakonu Cystersów z otoczeniem znajduje się na terenie 5a, w granicach 5a-KA, Strefy Ścisłej Ochrony Konserwatorskiej – obszarów i obiektów o wybitnych wartościach zabytkowych wpisanych do rejestru zabytków oraz ważniejszych obiektów i obszarów z ewidencji zabytków, dla którego

zakazuje:

- wprowadzania wielko-kubaturowych oraz wielko-przestrzennych obiektów budowlanych, w tym m.in. obiektów infrastruktury technicznej, w szczególności sieci napowietrznych infrastruktury technicznej (z wyjątkiem przypadków szczególnych oraz inwestycji z zakresu łączności publicznej, których realizacja winna być prowadzona zgodnie z przepisami odrębnymi z tego zakresu),
- dewastacji obiektów i zespołów zabytkowych,
- dewastacji zieleni naturalnej i towarzyszącej obiektom zabytkowym,

nakazuje:

- ochronę terenów strefy ścisłej ochrony konserwatorskiej w granicach własności i ogrodzenia poszczególnych działek; ochronie podlegają w szczególności:
  - w zespołach kościelno-plebanskich – budynki kościelne i klasztorne, plebanie, wikariatki, kapliczki, budynki gospodarskie, elementy ogrodzenia, dzwonnice, parki i stawy,
  - w obrębie cmentarzy – zabytkowe kwatery lub zespoły kwater o zabytkowym charakterze oraz starodrzew,
  - w zespołach dworsko-parkowych – dwory, parki dworskie, budynki gospodarcze, stawy, mała architektura,
  - w obrębie dawnych folwarków – budynki gospodarcze, stawy, mała architektura oraz starodrzew,
- poprawę stanu zachowania, w tym przeprowadzenie prac konserwatorskich, remontowych oraz rewitalizacyjnych zabytkowych obiektów i obszarów,

dopuszcza:

- dotychczasowy sposób zagospodarowania terenów (w granicach własności i ogrodzenia działek),
- konserwację, względnie rewitalizację zabytkowych założeń lub ich elementów;

ogranicza:

- działalność inwestycyjna do działań nie naruszających przeznaczenia terenów.

Planowane zamierzenia jest nie narusza ww. ustaleń.

#### 6e – tereny Głównego Zbiornika Wód Podziemnych nr 442,

Zgodnie z § 156 MPZP wyznaczy zostaje teren 6e oraz granice 6e-GZWP – Głównego Zbiornika Wód Podziemnych nr 442 „Dolina rzeki Stradomka”, dla których

zakazuje:

- składowania substancji szkodliwych, gromadzenia i przetwarzania odpadów,
- niszczenia otuliny biologicznej rzeki Stradomka, pełniące rolę ochronnego filtra zanieczyszczeń.
- stosowania niebezpiecznych ekologicznie środków ochrony roślin i sposobów nawożenia,
- wprowadzania nie oczyszczonych ścieków bytowych do poziomów wodonośnych wód podziemnych;

nakazuje:

- szczególną kontrolę rozwoju osadnictwa i rolnictwa, w tym: produkcji rolniczej i nierolniczej - w zakresie gospodarki wodno-ściekowej, stosowania chemicznych środków nawożenia i ochrony roślin, możliwości wprowadzania technologii produkcyjnych oraz gospodarki odpadami,
- sprawdzenie szczelności istniejących szamb oraz likwidacja nieprawidłowości w zakresie gospodarki wodno-ściekowej,
- bezwzględną likwidację dzikich wysypisk odpadów,
- przy modernizacji, remoncie lub przebudowie dróg – uszczelnienie rowów, nieumożliwiające skażenie gruntu substancjami ropopochodnymi,
- przy działalności inwestycyjnej – sukcesywna realizację zbiorczego, komunalnego systemu odprowadzania i oczyszczania ścieków sanitarnych oraz uporządkowania systemu gromadzenia i usuwania odpadów, nie zagrażający zasobom wód podziemnych zbiornika – na okres przejściowy dopuszcza się szczelne zbiorniki bezodpływowe;

dopuszcza:

- dotychczasowy sposób zagospodarowania terenów,

ogranicza:

- działalność inwestycyjna do działań nie naruszających przeznaczenia terenów.

Planowane zamierzenia jest nie narusza ww. ustaleń.

#### 10a – tereny w strefie sanitarnej cmentarzy czynnych,

Planowane zamierzenie znajduje się poza granicą strefy sanitarnej 10a-S1 i S2.

Planowane zamierzenie budowlane leży w obszarze NATURA 2000 Specjalne Obszary Ochrony - Ostoje Nietoperzy Beskidu Wyspowego PLH120052 wyznaczonego w:

**7. DANE INFORMUJĄCE, CZY TEREN, NA KTÓRYM JEST PROJEKTOWANY OBIEKT BUDOWLANY, SĄ WPISANE DO REJESTRU ZABYTKÓW LUB GMINNEJ EWIDENCJI ZABYTKÓW LUB CZY ZAMIERZENIE BUDOWLANE LOKALIZOWANE JEST NA OBSZARZE OBJĘTYM OCHRONĄ KONSERWATORSKĄ.**

Zespół klasztorny Cystersów: kościół p.w. Wniebowzięcia NP Marii, klasztor, spichlerz, budynki: d.odźwierni, wozowni i bramy, ogród, A-21 z 16.04.1968 r.

**8. DANE OKREŚLAJĄCE WPŁYW EKSPLOATACJI GÓRNICZEJ NA DZIAŁKĘ LUB TEREN ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO.**

Zamierzenie budowlane nie znajduje się w granicach terenu górniczego.

**9. INFORMACJĘ I DANE O CHARAKTERZE I CECACH ISTNIEJĄCYCH I PRZEWIDYWANYCH ZAGROŻEŃ DLA ŚRODOWISKA ORAZ HIGIENY I ZDROWIA UŻYTKOWNIKÓW PROJEKTOWANYCH OBIEKTÓW BUDOWLANYCH I ICH OTOCZENIA.**

Planowana Inwestycja nie ma negatywnego wpływu na środowisko oraz higienę i zdrowie użytkowników projektowanych obiektów i ich otoczenia, z uwzględnieniem zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych, emisji gazów i pyłów do powietrza oraz emisji hałasu.

Inwestycja nie podlega procedurze zgody na realizację przedsięwzięcia wymaganej przepisami ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo Ochrony Środowiska, nie znajduje się w katalogu przedsięwzięć wymagających sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko albo oceny oddziaływania przedsięwzięcia na obszar Natura 2000.

Odległość inwestycji od najbliższych form ochrony przyrody:

REZERWATY	Kostrza	ok. 7,20 km
PARKI KRAJOBRAZOWE	Wiśnicko-Lipnicki Park Krajobrazowy	ok. 17,40 km
PARKI NARODOWE	Gorczański Park Narodowy - otulina	ok. 18,35 km
OBSZARY CHRONIONEGO KRAJOBRAZU	Południowomałopolski OChK	ok. 6,30 km
ZESPOŁY PRZYRODNICZO-KRAJOBRAZOWE	brak	-
NATURA 2000 OBSZARY SPECJALNEJ OCHRONY	Gorce PLB120001	ok.21,30 km
NATURA 2000 SPECJALNE OBSZARY OCHRONY	Ostoje Nietoperzy Beskidu Wysp. PLH120052	w obszarze
UŻYTEK EKOLOGICZNY	Polana Sucha	ok. 9,70 km
POMNIK PRZYRODY wg MPZP	PP4	> 60 m

Brak danych Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska o pomniku przyrody PP4 oznaczonym w MPZP.

Najbliższy pomnik przyrody wg danych Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska na stronie gdos.gov.pl ok. 1,70 km (Uchwała Nr XLIII/264/10 Rady Gminy Jodłownik z dnia 12.08.2010 roku w sprawie uznania za pomniki przyrody 8 szt. Drzew-dębów rosnących na działce ewid. Nr 423/1 w Janowicach).

**10. DANE DOTYCZĄCE WARUNKÓW OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ.**

Planowane zamierzenie budowlane nie wpływa na warunki ochrony przeciwpożarowej.

**11. INNE DANE WYNIKAJĄCE ZE SPECYFIKI, CHARAKTERU I STOPNIA SKOMPLIKOWANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO LUB ROBÓT BUDOWLANYCH.**

Nie dotyczy ze względu na zakres i charakter projektowanych robót.

**12. INFORMACJA O OBSZARZE ODDZIAŁYWANIA.**

Przepisy prawa, w oparciu o które dokonano określenia obszaru oddziaływania:

- Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane,
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. Nr 75, poz. 69 z późn. Zmianami).

Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działce, na której zlokalizowana jest planowana inwestycja, tj. obejmuje działkę nr 196, obr. 10 Szczyrzyc, gm. Jodłownik.

### **13. RODZAJ I KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO.**

Budynki kultu religijnego, kategoria obiektu budowlanego: X.

### **14. ZAMIERZONY SPOSÓB UŻYTKOWANIA ORAZ PROGRAM UŻYTKOWY OBIEKTU BUDOWLANEGO.**

Projektowane zamierzenie budowlane nie wpływa na sposób użytkowania i program użytkowy budynku.

### **15. UKŁAD PRZESTRZENNY ORAZ FORMA ARCHITEKTONICZNA OBIEKTU BUDOWLANEGO.**

Projektowane zamierzenie budowlane nie wpływa na układ przestrzenny i formę architektoniczną budynku.

### **16. CHARAKTERYSTYCZNE PARAMETRY OBIEKTU BUDOWLANEGO.**

Projektowane zamierzenie nie wpływa na charakterystyczne parametry budynku: kubaturę, powierzchnie użytkowe, wysokość, długość, szerokość, liczbę kondygnacji.

### **17. OPINIA GEOTECHNICZNA ORAZ INFORMACJA O SPOSOBIE POSADOWIENIA OBIEKTU BUDOWLANEGO.**

Projektowane roboty budowlane nie mają wpływu na fundamenty i posadowienie budynku. Zamierzenie budowlane nie obejmuje budowy nowych obiektów i nie wpływa na istn. posadowienie budynku, obiekty sąsiadujące, otaczające podłoże gruntowe, w związku z tym nie zachodzi konieczność wykonania badań podłoża gruntowego i opracowania opinii geotechnicznej.

### **18. PARAMETRY TECHNICZNE CHARAKTERYZUJĄCE WPŁYW NA ŚRODOWISKO, JEGO WYKORZYSTANIE ORAZ NA ZDROWIE LUDZI I OBIEKTY SĄSIEDNIE.**

Planowe zamierzenia budowlane nie przewiduje zmian i nie wpływa na:

- zapotrzebowanie i jakości wody oraz ilości i jakości odprowadzanych ścieków,
- sposób odprowadzania wód opadowych – bez zmian ilość wód opadowych i ich sposób odprowadzenia,
- emisję zanieczyszczeń gazowych w tym zapachowych, pyłowych i płynnych, z podaniem ich rodzaju, ilości i zasięgu rozprzestrzeniania się,
- rodzaj wytwarzanych odpadów i sposób ich zagospodarowania,
- na istniejący drzewostan, powierzchnię ziemi, w tym glebę, wody powierzchniowe i podziemne.

### **19. ANALIZA TECHNICZNYCH, ŚRODOWISKOWYCH I EKONOMICZNYCH MOŻLIWOŚCI REALIZACJI WYSOCE WYDAJNYCH SYSTEMÓW ALTERNATYWNYCH ZAOPATRZENIA W ENERGIĘ I CIEPŁO.**

Nie dotyczy ze względu na zakres i charakter zamierzenia budowlanego.

### **20. ANALIZA TECHNICZNYCH I EKONOMICZNYCH MOŻLIWOŚCI WYKORZYSTANIA URZĄDZEŃ, KTÓRE AUTOMATYCZNIE REGULUJĄ TEMPERATURĘ ODDZIELNIE W POSZCZEGÓLNYCH POMIESZCZENIACH.**

Nie dotyczy ze względu na zakres i charakter zamierzenia budowlanego.

### **21. INFORMACJA O ZASADNICZYCH ELEMENTACH WYPOSAŻENIA BUDOWLANO-INSTALACYJNEGO.**

Zamierzenie budowlane nie obejmuje elementów wyposażenia budowlano-instalacyjnego.

### **22. DANE DOTYCZĄCE WARUNKÓW OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ.**

Projektowane zamierzenie budowlane nie wpływa na warunki ochrony przeciwpożarowej w budynku oraz w budynkach i na terenach sąsiednich.

### **23. ZAKRES ROBÓT.**

Przedmiotem zamierzenia budowlanego jest wykonanie robót budowlanych remontowych wszystkich elewacji budynku klasztoru oraz części muru ogrodzenia terenu zespołu zabudowy klasztornej oo. Cystersów w Szczyrzycu wraz z dwoma bramami i furtką, mających głównie obejmujących:

- remont tynków wyższych partii elewacji i muru, powyżej pasa cokołowego (ujęto w ramach projektu izolacji przeciwwilgociowej i likwidacji skutków zawilgocenia),
- wzmocnienie miejscowych spękań w obrębie elewacji wschodniej budynku klasztoru oraz muru ogrodzenia przy furtce wejściowej, na odcinku między klasztorem a budynkiem d. spichlerza,
- remont obróbek blacharskich (remont orynnowania ujęto w ramach projektu izolacji przeciwwilgociowej i likwidacji skutków zawilgocenia),
- remont ceramicznych nakryw muru ogrodzenia,
- remont widocznych odcinków instalacji odgromowej (remont odcinków zakrytych w gruncie uwzględniono w projekcie izolacji przeciwwilgociowych),

oraz prace konserwatorskie wg zatwierdzonego programu prac konserwatorskich i prace renowacyjne elementów współczesnych

(współczesna stolarka, ślusarka, elementy wyposażenia technicznego budynku na elewacjach).

Remont elewacji i części muru ogrodzeniowego stanowią kontynuację robót określonych w opracowaniu:

*Roboty budowlane przy izolacji przeciwwilgociowej ścian budynków klasztoru i kościoła oraz muru ogrodzenia, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, wrzesień 2023 r., pozwolenie konserwatorskie nr 276/2023 z dnia 28.09.2023 r., pozwolenie na budowę nr 751/2023 z dnia 3.11.2023 r., w którym zakres robót obejmuje:*

- wykonanie izolacji pionowej przeciwwilgociowej części ścian piwnicznych i fundamentowych budynku z robotami ziemnymi przy wykonywaniu izolacji pionowych oraz części muru ogrodzeniowego,
- naprawę zniszczonych, zawilgoconych i zasolonych partii tynków do wysokości 1 m powyżej zakresu zniszczeń wraz z ich dezynfekcją i osuszaniem,
- wykonanie prac naprawczych istniejących systemów odprowadzenia wód opadowych z dachów oraz części terenów utwardzonych w bezpośrednim sąsiedztwie budynków, obejmujących wymianę uszkodzonych, nieszczelnych, skorodowanych elementów orynnowania budynków, a także szczegółowy przegląd i monitoring, czyszczenie oraz udrożnienie zakrytych pod terenem części instalacji ze studzienkami rewizyjnymi z wymianą elementów uszkodzonych i nieszczelnych,
- wykonanie prac naprawczych zakrytych w gruncie elementów instalacji ogromowej.
- *Celem wykonania izolacji ścian piwnicznych i fundamentowych budynków oraz i muru ogrodzenia jest zabezpieczenie przed niekorzystnym wpływem wilgoci i dalszym niszczeniem. Ww. roboty winny być wykonane w pierwszej kolejności.*

Dokumentacja nie obejmuje budynku d. spichlerza pełniącego obecnie funkcję muzeum. Remont jego elewacji wraz z wykonaniem izolacji przeciwwilgociowych (m.in.) zawarto w opracowaniu:

- Remont budynku d. spichlerza z robotami budowlanymi przy izolacji przeciwwilgociowej ścian, budową wewnętrznej linii zasilającej na dz. nr 104, remontem i rozbudową instalacji odprowadzenia wody opadowej z dachu na dz. nr 104, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, grudzień 2024 r., pozwolenie konserwatorskie nr 104/2025 z dnia 9.04.2025 r., pozwolenie na budowę nr 400/2025 z dnia 13.06.2025 r.

## **24. KOLORYSTYKA, FAKTURY, OPRACOWANIE POWIERZCHNI.**

Rekonstrukcja kolorystyki, faktur, opracowania powierzchni poszczególnych elementów poprzedzona zostanie badaniami konserwatorskimi z poziomu rusztowań. Na podstawie wyników przygotowane zostaną propozycje ich odtworzenia. Jednak ze względu na informację o całkowitym skutku tynków w trakcie prac remontowych rozpoczętych w 2003 r., należy liczyć się z brakiem możliwości odnalezienia pierwotnych warstw. Wstępnie należy założyć zachowanie obecnej kolorystyki oraz faktur i sposobów opracowania elewacji.

OSTATECZNE USTALENIE KOLORYSTYKI I FAKTUR MUSI BEZWZGLĘDNIE ODBYĆ SIĘ Z UWZGLĘDNIENIEM WYNIKÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH BADAŃ STRATYGRAFICZNYCH, W OBECNOŚCI PRZEDSTAWICIELA SŁUŻB KONSERWATORSKICH I N.A., NA PODSTAWIE WYKONANYCH PRÓB.

## **25. UWAGI KOŃCOWE.**

- Wszystkie roboty prowadzić zgodnie z warunkami pozwoleń konserwatorskich i decyzji o pozwoleniu na budowę.
- Roboty ziemne prowadzić pod nadzorem archeologicznym.
- Prace ingerujące w substancję budynku należy prowadzić pod nadzorem autorskim, badawczym i konserwatorskim.
- Stosowane materiały budowlane, elementy oraz materiały powinny posiadać świadectwa potwierdzające dopuszczenie ich do stosowania w budownictwie na terenie Polski.
- Wymiary należy bezwzględnie sprawdzać w trakcie realizacji.
- Należy przestrzegać postanowień prawa budowlanego i warunków technicznych oraz koordynacji prowadzenia i wykonywania prac budowlano-konserwatorskich.
- Należy przestrzegać wytycznych zawartych w Informacji dot. BIOZ.

Opracowanie:

arch. Janusz Ćwiek, lipiec 2025 r.

## **26. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA PROJEKTU ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANEGO**

mgr inż. arch. Janusz Ćwiek  
MPOIA/067/2015  
MP-2219

### **Oświadczenie projektanta**

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2021 r. poz. 2351, z późn. zm.) niniejszym oświadczam, że projekt architektoniczno-budowlany:

**BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO  
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYRZYCU  
REMONT ELEWACJI BUDYNKU KLASZTORU  
REMONT CZĘŚCI MURU OGRODZENIA**

34-623 Szczyrzyc 1, dz. nr 196, obr. 10 Szczyrzyc, gm. Jodłownik.

sporządzony w dniu: 11.07.2025 r.

dla: Opactwo OO. Cystersów, 34-623 Szczyrzyc 1

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.

Kraków, 11.07.2025 r.

.....

## **27. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA SPRAWDZAJĄCEGO PROJEKT ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANY.**

mgr inż. arch. Agnieszka Koziół  
MPOIA/011/2005  
MP-1160

### **Oświadczenie projektanta sprawdzającego**

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2021 r. poz. 2351, z późn. zm.) niniejszym oświadczam, że projekt architektoniczno-budowlany:

**BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO  
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYRZYCU  
REMONT ELEWACJI BUDYNKU KLASZTORU  
REMONT CZĘŚCI MURU OGRODZENIA**

34-623 Szczyrzyc 1, dz. nr 196, obr. 10 Szczyrzyc, gm. Jodłownik.

sporządzony w dniu: 11.07.2025 r.

dla: Opactwo OO. Cystersów, 34-623 Szczyrzyc 1

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.

Kraków, 11.07.2025 r.

.....





IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

MAŁOPOLSKA OKRĘGOWA IZBA ARCHITEKTÓW RP  
OKRĘGOWA KOMISJA KWALIFIKACYJNA

Znak sprawy: OKK/UP/B/62/15/MP

Kraków, dnia 14.12.2015 r.

DECYZJA nr MPOIA/067/2015

Na podstawie art. 24 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2014 r. poz.1946.), w związku z art. 12, art. 13 oraz art. 14 ust.1 pkt 1, ust.3 pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2013 r. poz.1409 z późn. zm.), zgodnie z art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r. poz.267 z późn. zm.)

stwierdza się, że:

*Pan mgr inż. arch. Janusz Ćwiek*

urodzony w dniu 12 grudnia 1973 r., w Słomnikach  
posiada odpowiednie wykształcenie techniczne oraz praktykę zawodową i po zdaniu egzaminu z wynikiem pozytywnym  
otrzymuje

UPRAWNIENIA BUDOWLANE

w szczególności architektonicznej do projektowania bez ograniczeń.

Powyższe uprawnienia budowlane upoważniają do wykonywania samodzielnej funkcji technicznej w budownictwie, obejmującej: projektowanie, sprawdzanie projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowanie nadzoru autorskiego oraz sprawowanie kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.

Decyzja niniejsza jako uwzględniająca w całości żądanie strony nie wymaga uzasadnienia.

Od powyższej decyzji przysługuje Panu odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Izby Architektów RP za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP, w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Witold Szorc, Przewodniczący OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Stanisław Netterski, V-ce Przewodniczący OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Dorota Zaucha-Byłko, Sekretarz OKK

*[Podpis]*  
dr hab. inż. arch. Wojciech Chmielewski, Członek OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Andrzej Rymarzyk, Członek OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Jan Skępski, Członek OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Andrzej Trzasko, Członek OKK

*[Podpis]*  
dr inż. arch. Marjusz Twardowski, Członek OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Jolanta Węsek, Członek OKK

Otrzymują:

1. Janusz Ćwiek, zam. ul. Stanisława Wyspiańskiego 2, 32-090 Słomniki
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego - w celu wpisania do centralnego rejestru osób posiadających uprawnienia budowlane (po uprawieniu decyzji)
3. Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP (po uprzednim upoważnieniu się decyzji)
4. a/a



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## ZASWIADCZENIE - ORYGINAŁ

(wypis z listy architektów)

mgr inż. arch. **JANUSZ ANDRZEJ ĆWIEK**

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w szczególności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **MPOIA/067/2015**, jest wpisany na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MP-2219**.

Członek czynny od: 01-02-2017 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 23-06-2025 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **31-12-2025 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**MP-2219-AE32-C8AA-51A9-B2CF**

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.



MAŁOPOLSKA OKRĘGOWA IZBA ARCHITEKTÓW  
OKRĘGOWA KOMISJA KWALIFIKACYJNA

Nr ewid. spr. OKK/Upb/10/05/MP

Kraków, dnia 6 czerwca 2005 r.

#### DECYZJA NR MPOIA /011/ 2005

Na podstawie art. 12 ust. 1, pkt 1 i ust. 2, art. 13 ust. 1, pkt 1 i art. 14 ust. 1, pkt 1, ustawy z dnia 7 lipca 1994 r., - Prawo Budowlane (tekst jednolity Dz.U. z 2003 r. Nr 207 r., poz. 2016), art. 111,24 ust. 1 pkt 2, ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r., o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz.U. z 2001 r., Nr 5, poz. 42 oraz z 2002 r., Nr 23, poz. 221, Nr 153, poz. 1271 i Nr 240, poz. 2052), oraz art. 104 i 107 § 1 i 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r., - Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz.U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071; dalsze zmiany: Dz.U. z 2001 r., Nr 49, poz. 509, oraz z 2002 r. Nr 113, poz. 984 i Nr 169, poz. 1387 oraz z 2003 r., Nr 130, poz. 1188 i Nr 170, poz. 1660)

stwierdza się, że  
Pani mgr inż. arch. Agnieszka Kozioł

urodzona dnia 25 września 1970 r., w Przemyślu,  
posiada odpowiednie wykształcenie techniczne i praktykę zawodową  
i nadaje się Pani

#### UPRAWNIENIA BUDOWLANE W SPECJALNOŚCI ARCHITEKTONICZNEJ DO PROJEKTOWANIA BEZ OGRANICZEŃ

Decyzja niniejsza jako uwzględniająca w całości żądanie strony nie wymaga uzasadnienia.

Od niniejszej decyzji przysługuje Pani odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Izby Architektów, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów. Odwołanie wnosi się w terminie 14 dni od daty doręczenia niniejszej decyzji.

mgr inż. arch. Jerzy Godkiewicz, wiceprzewodniczący OKK  
mgr inż. arch. Włodzisław, sekretarz OKK  
mgr inż. arch. Andrzej Hampel, członek OKK  
mgr inż. arch. Jerzy Godkiewicz, członek OKK  
mgr inż. arch. Agnieszka Kozioł, członek OKK  
mgr inż. arch. Jan Okoniewski, wiceprzewodniczący OKK

Otrzymują:

1. Pani Agnieszka Kozioł, zam. ul. Rejowska 26/2, 31-107 Kraków
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego, ul. Krucza 38/42, 00-595 Warszawa
3. Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów
4. alia

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

30-110 Kraków, ul. Kruczej 36, Tel. fax: (0-12) 427 26-47, E-mail: [malopolska@izbaarchitektow.pl](mailto:malopolska@izbaarchitektow.pl) <http://www.malopolska.iarp.pl>  
NIP: 677-21-89-383, Regon: 017466395-00160, Konto: PKO BP III O Kraków Nr 94 10202906 110132342



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

#### ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ

(wypis z listy architektów)

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**MGR INŻ. ARCH. AGNIESZKA TERESA KOZIOL**

posiadająca kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **MPOIA/011/2005**, jest wpisana na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MP-1160**.

Członek czynny od: 13-07-2005 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 03-06-2025 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **30-11-2025 r.**

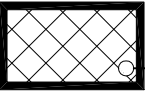
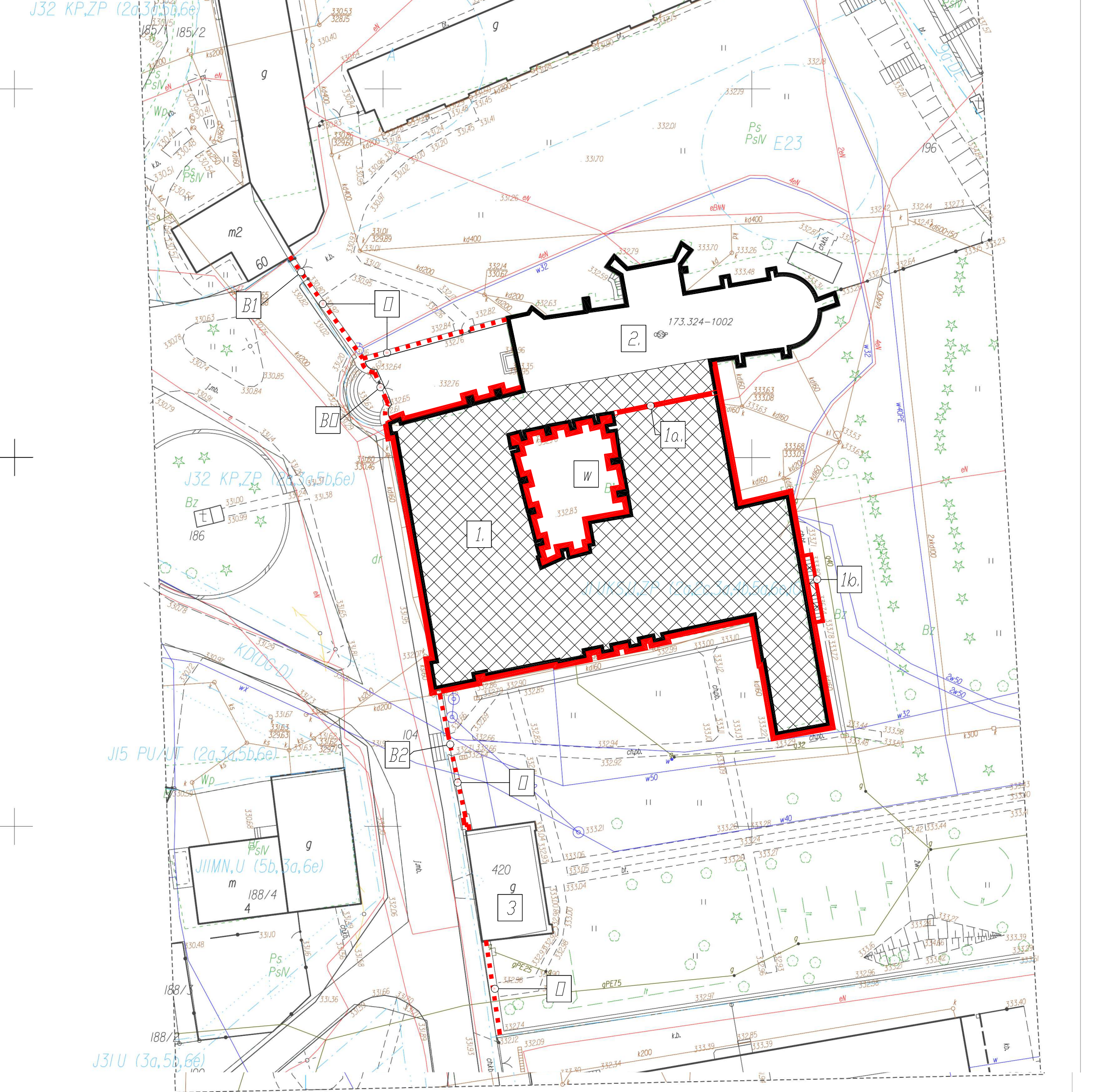
Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**MP-1160-5BB2-4CC6-B3D3-316B**

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.





BUDYNEK KLASZTORU  
OBJĘTY OPRACOWANIEM



ELEWACJE BUDYNKU KLASZTORU OBJĘTE REMONTEM



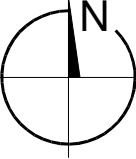
CZĘŚCI MUROU OBJĘTE REMONTEM

ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ:

1. BUDYNEK KLASZTORU  
1a. ŚCIANA SZCZYTOWA NA POZIOMIE STRYCH  
1b. KAMIENNE SCHODY NA ELEWACJI WSCHODNIEJ KLASZTORU  
2. KOŚCIÓŁ (POZA ZAKRESEM)  
3. BUDYNEK D. SPICHLERZA (POZA ZAKRESEM)

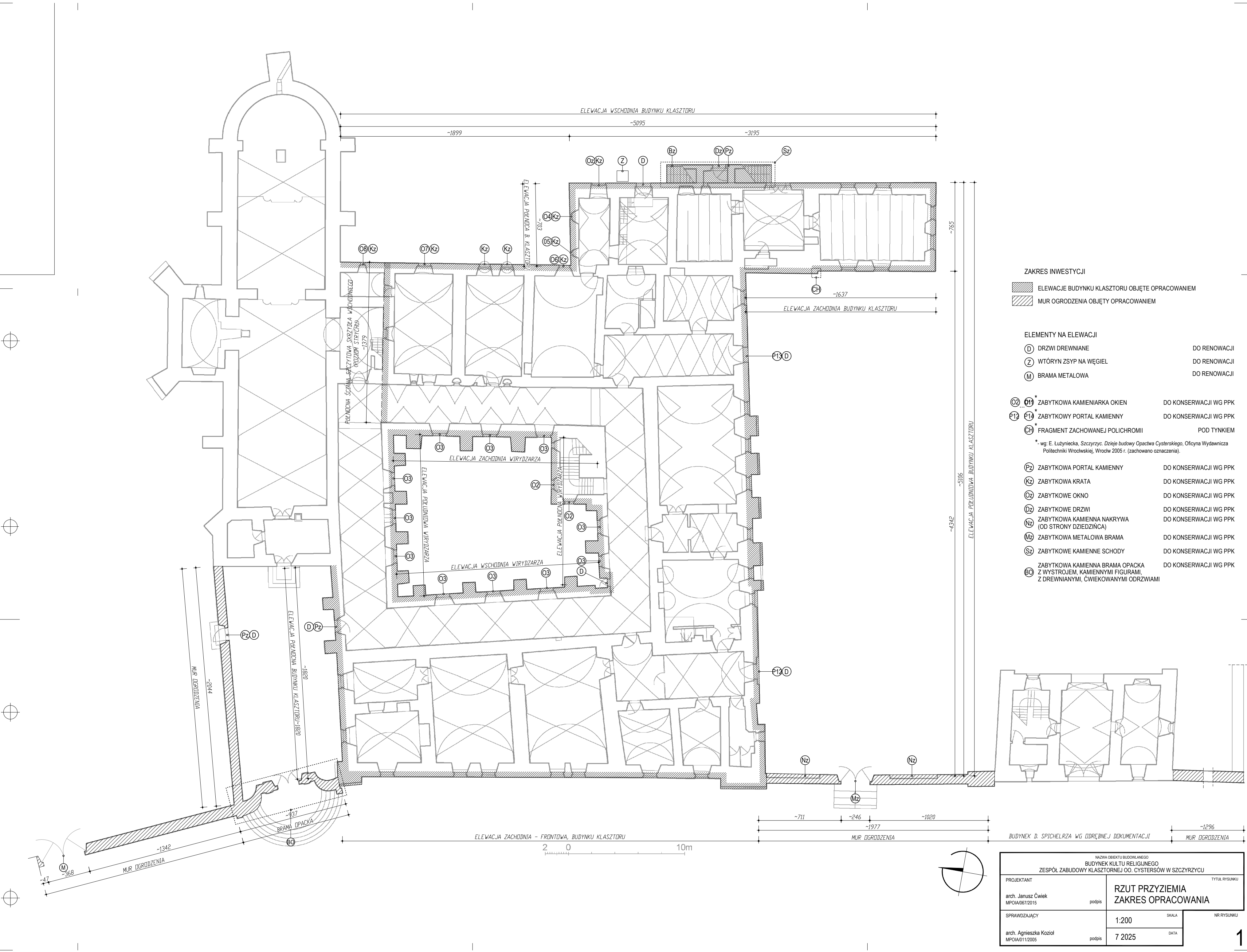
- W WIRYDARZ  
MUR OGRODZENIA  
BRAMA OPACKA  
BRAMA  
FURTKA

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH		
woj.: małopolskie	gmina: Jodłownik [120704_2]	obręb: Szczyrzyc [0010]
obiekt:	działka nr 196	GK 6640.4815.2023
s.m.z.7.119.13.19.1.2.7.119.13.19.1.4 (173.324.08)		skala mapy 1:500
Układ poziomy: państwowy "2000"		Układ wysokościowy: Amsterdam
USŁUGI GEODEZYJNE mgr inż. Piotr Libura 34-600 Limanowa, ul. Krótka 12 NIP 679-197-30-43, REG.120644233 tel. 606 621 178  Treść mapy zgodna z terenem wg stanu na m-c wrzesień 2023 r.		wykonął:  mgr inż. Piotr Libura geodeta uprawniony, upr.geod. nr 19058 34-600 Limanowa, ul. Bednarczyka 19 tel. 606 621 178

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU		TYTUŁ RYSUNKU	
 PROJEKTANT arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015		SYTUACJA	
		1:500 7 2025	SKALA DATA
podpis		NR RYSUNKU	

Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych które nie były założone do inwentaryzacji.





- ZAKRES INWESTYCJI
- ELEWACJE BUDYNKU KLASZTORU OBJĘTE OPRACOWANIEM
  - MUR OGRODZENIA OBJĘTY OPRACOWANIEM
- ELEMENTY NA ELEWACJI
- DRZWI DREWNIANE DO RENOWACJI
  - WTÓRYN ZSYP NA WĘGIEL DO RENOWACJI
  - BRAMA METALOWA DO RENOWACJI
- ZABYTKOWA KAMIENIARKA OKIEN DO KONSERWACJI WG PPK
- ZABYTKOWY PORTAL KAMIENNY DO KONSERWACJI WG PPK
- FRAGMENT ZACHOWANEJ POLICHROMII POD TYNKIEM
- \* wg: E. Łużniecka, Szczyrzyc. Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).
- ZABYTKOWA PORTAL KAMIENNY DO KONSERWACJI WG PPK
- ZABYTKOWA KRATA DO KONSERWACJI WG PPK
- ZABYTKOWE OKNO DO KONSERWACJI WG PPK
- ZABYTKOWE DRZWI DO KONSERWACJI WG PPK
- ZABYTKOWA KAMIENNA NAKRYWA (OD STRONY DZIEDZIŃCA) DO KONSERWACJI WG PPK
- ZABYTKOWA METALOWA BRAMA DO KONSERWACJI WG PPK
- ZABYTKOWE KAMIENNE SCHODY DO KONSERWACJI WG PPK
- ZABYTKOWA KAMIENNA BRAMA OPACKA Z WYSTROJEM, KAMIENNYMI FIGURAMI, Z DREWNIANYMI, ĆWIEKOWANYMI ODRZWIAMI DO KONSERWACJI WG PPK

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANSKIEGO BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU			TYTUŁ RYSUNKU	
PROJEKTANT	arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015		podpis	
SPRAWDZAJĄCY	arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005		podpis	
1:200		SKALA	NR RYSUNKU	
7 2025		DATA		



UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.  
1451

#### ELEMENTY NA ELEWACJI

① DRZWI CZY REWIZYJNE SKRZYNEK INSTAL.

DO RENOWACJI

② DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC

DO WYMIANY

⑥ URZĄDZENIA SYS. ZABEZPIECZEŃ TECHN. BUDYNKU

DO ZACHOWANIA

Ⓓ DRZWI DREWNIANE

DO RENOWACJI

Ⓚ METALOWA KRATA

DO RENOWACJI

②...① ZABYTKOWA KAMIENIARKA OKIEN

DO KONSERWACJI WG PPK

Ⓟ...Ⓟ ZABYTKOWY PORTAL KAMIENNY

DO KONSERWACJI WG PPK

Ⓢ FRAGMENT ZACHOWANEJ POLICHROMII

POD TYNKIEM

\* wg: E. Łużyńska, Szczyrzyc, *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO		TYTUŁ RYSUNKU	
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO		ELEWACJA ZACHODNIA FRONTOWA	
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU		NR RYSUNKU	
PROJEKTANT		SKALA	
arch. Janusz Őwiek	podpis	1:100	
MPOIA/067/2015		DATA	
SPRAWDZAJĄCY		7 2025	
arch. Agnieszka Kozioł	podpis		
MPOIA/011/2005			



#### ELEMENTY NA ELEWACJI

- ① DRZWI CZKI REWIZYJNE SKRZYNEK INSTAL. DO RENOWACJI  
② DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC DO WYMIANY  
④ METALOWA OPRAWA OŚWIETLENIA ZEWN. DO RENOWACJI / WYMIANY  
⑥ URZĄDZENIA SYS. ZABEZPIECZEŃ TECHN. BUDYNKU DO ZACHOWANIA

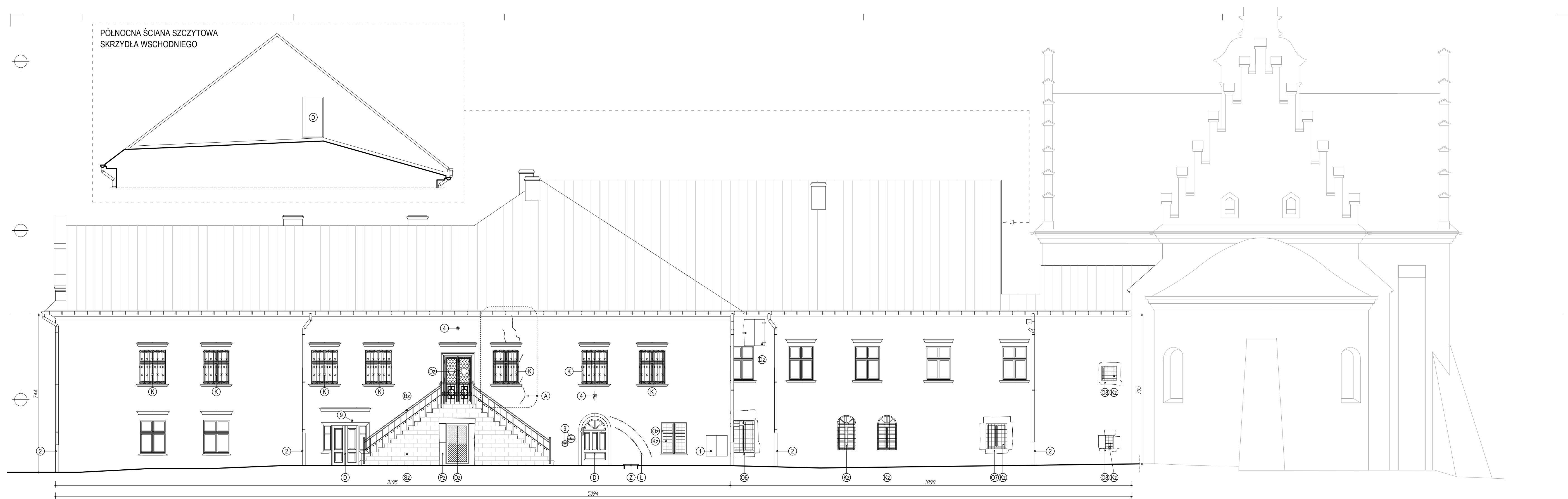
- ⑦ METAL. WSPORNIK PO OPRAWIE OŚWIETLENIA ZEWN. DO RENOWACJI  
METALOWĄ OPRAWĘ PRZYWRÓCIĆ  
⑧ WTÓRNY ELEMENT METALOWY DO LIKWIDACJI  
⑨ OTWÓR WENTYLACYJNY / KOMIN SYSTEMOWY DO ZACHOWANIA  
DO CZASU PRZEBUDOWY INSTALACJI WEWN.

- Ⓓ DRZWI DREWNIANE DO RENOWACJI  
Ⓚ METALOWA KRATA DO RENOWACJI  
ⓉⓀ KAMIENNA TABLICA Z INSKRYPCJĄ DO RENOWACJI  
ⓉⓂ METALOWA TABLICA PAMIĄTKOWA DO RENOWACJI

- Ⓒ②... Ⓒ③\* ZABYTKOWA KAMIENIARKA OKIEN DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓒ①② ZABYTKOWY PORTAL KAMIENNY DO KONSERWACJI WG PPK  
\* - wg: E. Łużyńska, Szczyrzyc. *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza  
Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO			
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO			
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU			
PROJEKTANT		TYTUŁ RYSUNKU	
arch. Janusz Źwiek MPOIA/067/2015	podpis	ELEWACJA POŁUDNIOWA	
SPRAWDZAJĄCY		SKALA	NR RYSUNKU
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	podpis	DATA	



ELEMENTY NA ELEWACJI

- ① DRZWICZKI REWIZYJNE SKRZYNEK INSTAL. DO RENOWACJI  
② DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC DO WYMIANY  
④ METALOWA OPRAWA OŚWIETLENIA ZEWN. DO RENOWACJI / WYMIANY  
⑨ OTWÓR WENTYLACYJNY / KOLIN SYSTEMOWY DO ZACHOWANIA DO CZASU PRZEBUDOWY INSTALACJI WEWN.

- Ⓓ DRZWI DREWNIANE DO RENOWACJI  
Ⓚ METALOWA KRATA DO RENOWACJI  
Ⓐ SPEKANIA DO PRAC NAPRAWCZYCH  
Ⓩ WTÓRYN ZSYP NA WĘGIEL DO RENOWACJI

- ⓐ ⓑ ZABYTKOWA KAMIENIARKA OKIEN DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓛ ŁUK NAD D. KANAŁEM WODNYM POD TYNKIEM  
\* wg: E. Lużyńska, Szczryżyc. Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).  
ⓑ ZABYTKOWA PORTAL KAMIENNY DO KONSERWACJI WG PPK

- Ⓚ ZABYTKOWA KRATA DO KONSERWACJI WG PPK  
ⓐ ZABYTKOWE OKNO DO KONSERWACJI WG PPK  
ⓓ ZABYTKOWE DRZWI DO KONSERWACJI WG PPK  
ⓑ ZABYTKOWA METALOWA BALUSTRA DA DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓢ ZABYTKOWE KAMIENNE SCHODY DO KONSERWACJI WG PPK

UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO		
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO		
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZRYŻYCU		
PROJEKTANT	TYTUŁ RYSUNKU	
arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	podpis	ELEWACJA WSCHODNIA
SPRAWDZAJĄCY	SKALA	NR RYSUNKU
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	1:100	4
	DATA	
	7 2025	



ELEMENTY NA ELEWACJI

- |    |   |                       |
|----|---|-----------------------|
| ①  | DRZWICZKI REWIZYJNE SKRZYNEK INSTAL.        | DO RENOWACJI          |
| ②  | DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC          | DO WYMIANY            |
| ⑥  | URZĄDZENIA SYS. ZABEZPIECZEŃ TECHN. BUDYNKU | DO ZACHOWANIA         |
| D  | DRZWI DREWNIANE                             | DO RENOWACJI          |
| TK | KAMIENNA TABLICA Z INSKRYPCJĄ               | DO RENOWACJI          |
| Pz | ZABYTKOWA PORTAL KAMIENNY                   | DO KONSERWACJI WG PPK |

UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO			
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO			
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU			
PROJEKTANT	TYTUŁ RYSUNKU		
arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	podpis	ELEWACJA PÓŁNOCNA	
SPRAWDZAJĄCY	SKALA	NR RYSUNKU	
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	DATA		
	7 2025		





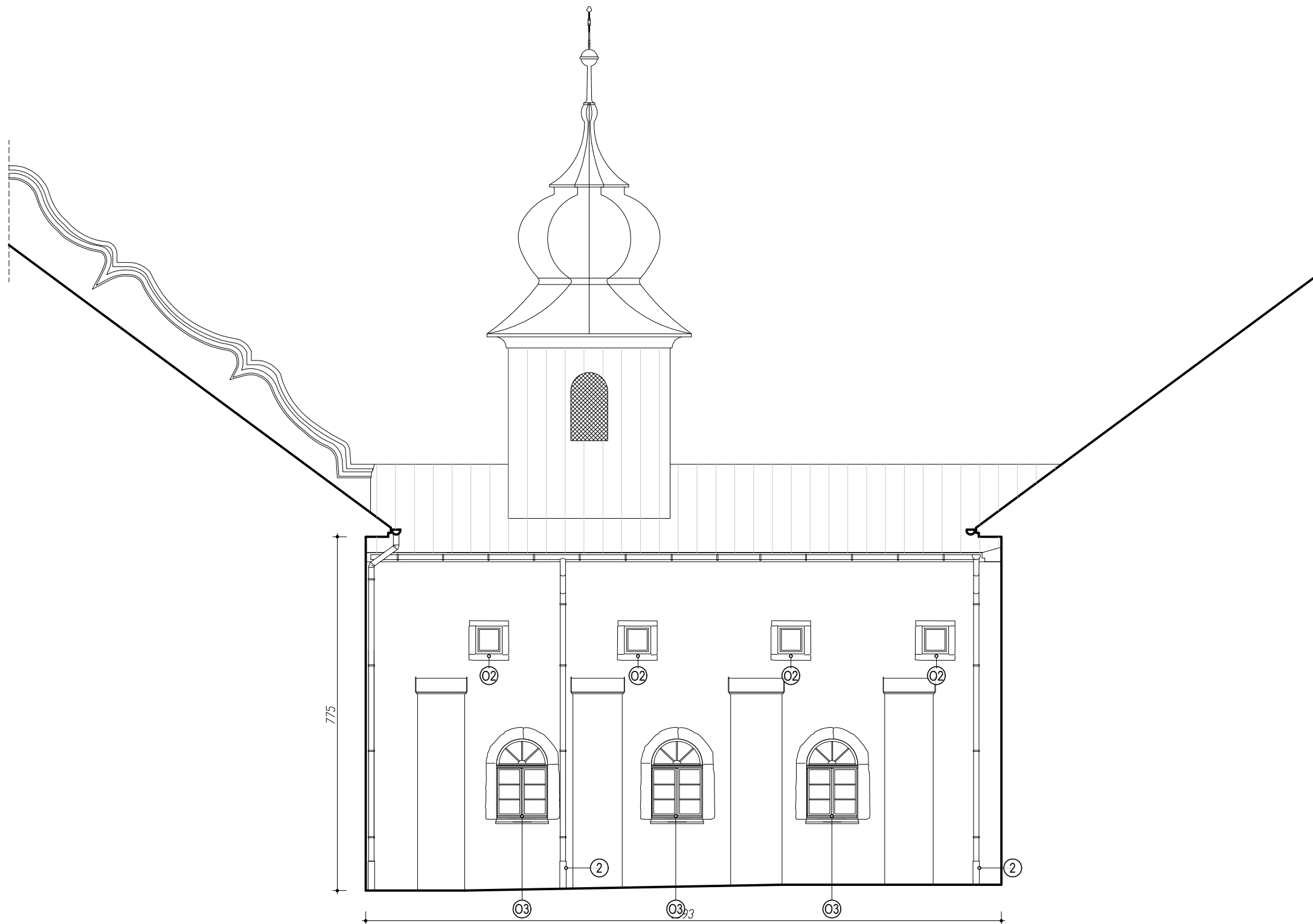
ELEMENTY NA ELEWACJI

02...011\* ZABYTEKOWA KAMIENIARKA OKIEN DO KONSERWACJI WG PPK

\*- wg: E. Łużyńska, *Szczyrzyc. Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO			
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO			
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYRZYCU			
PROJEKTANT	TYTUŁ RYSUNKU		
arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	WIRYDARZ ELEWACJA ZACHODNIA		
SPRAWDZAJĄCY	SKALA	NR RYSUNKU	
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	1:100	6	
	DATA		
	7 2025		



#### ELEMENTY NA ELEWACJI

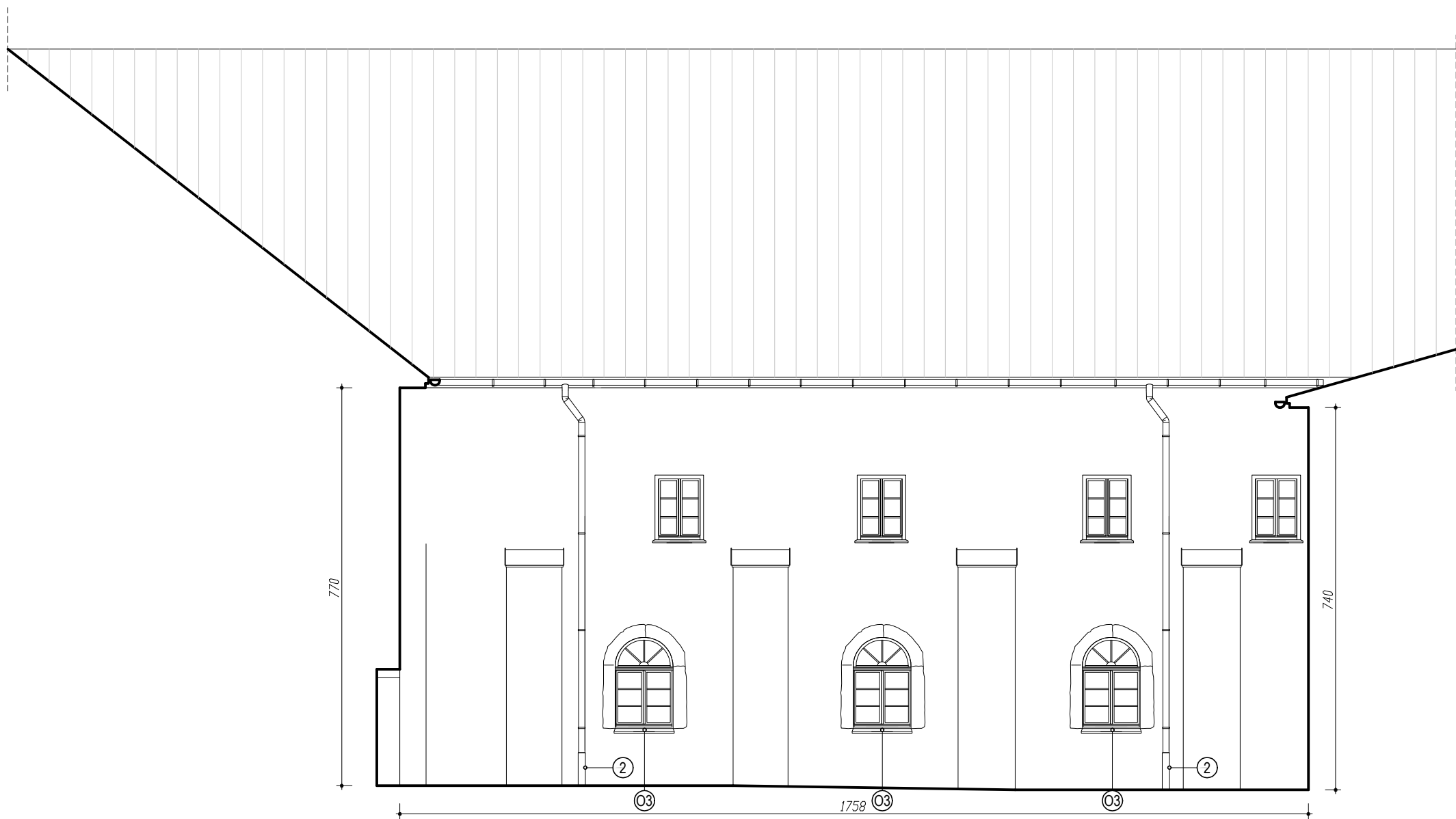
② DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC DO WYMIANY

②...③\* ZABYTEKOWA KAMIENIARKA OKIEN DO KONSERWACJI WG PPK

\* - wg: E. Łużyńska, *Szczyrzyc. Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO			
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO			
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYRZYCU			
PROJEKTANT	arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	podpis	TYTUŁ RYSUNKU
			WIRYDARZ ELEWACJA POŁUDNIOWA
SPRAWDZAJĄCY	arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	podpis	SKALA
			1:100
			NR RYSUNKU
			DATA
			7 2025



UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CEŁÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

ELEMENTY NA ELEWACJI

- 2

DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC

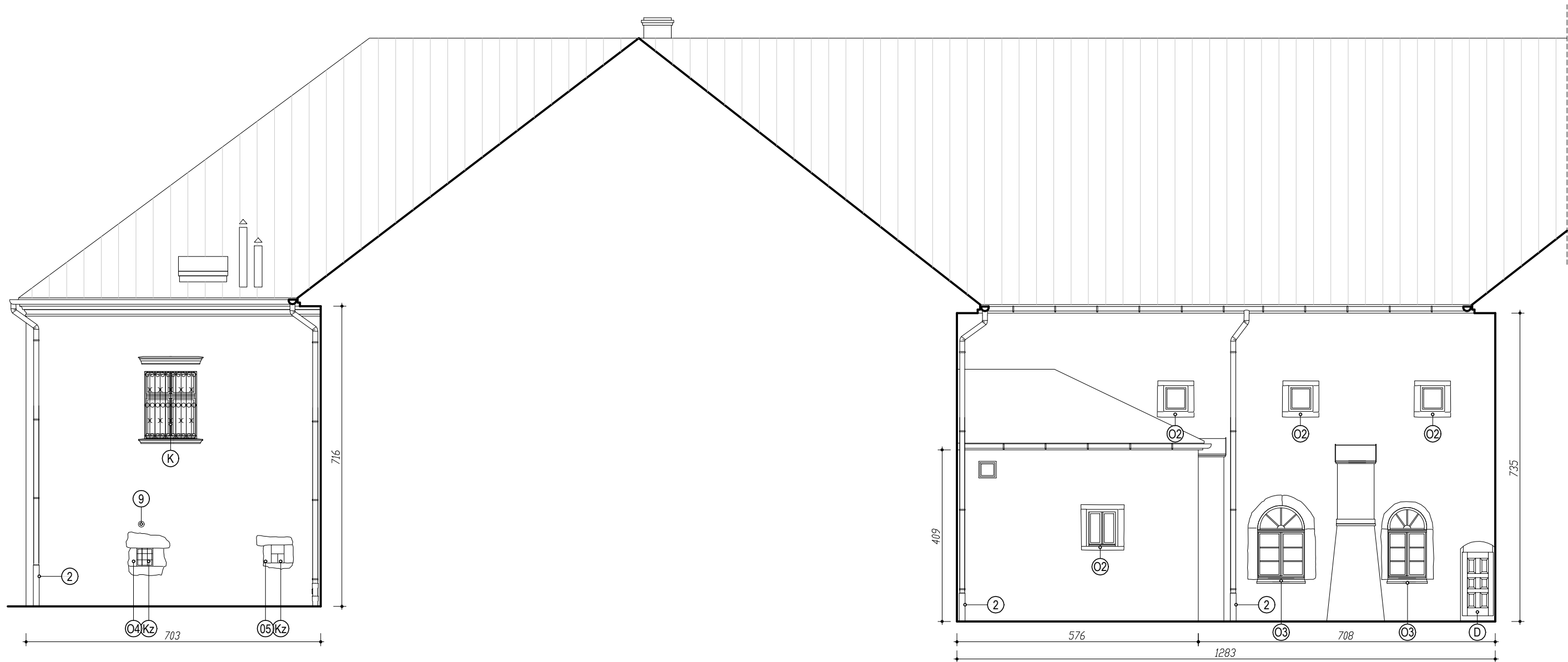
DO WYMIANY
- 03

ZABYTEKOWA KAMIENIARKA OKIEN

DO KONSERWACJI WG PPK

\*- wg: E. Łużyńska, Szczyrzyc. *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO				
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO				
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYRZYCU				
PROJEKTANT		TYTUŁ RYSUNKU		
arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015		WIRYDARZ ELEWACJA WSCHODNIA		
podpis				
SPRAWDZAJĄCY		SKALA		NR RYSUNKU
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005		1:100		
podpis		DATA		8
		7 2025		



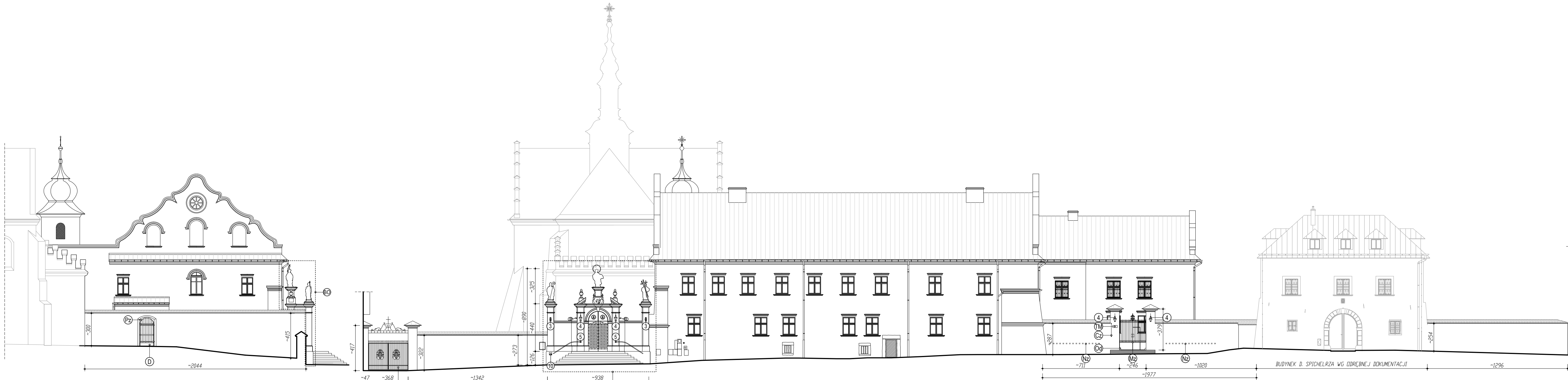
UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

ELEMENTY NA ELEWACJI

- |   |                                      |   |
|---|--------------------------------------|---|
| ② | DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC   | DO WYMIANY  |
| ⑨ | OTWÓR WENTYLACYJNY / KOMIN SYSTEMOWY | DO ZACHOWANIA<br>DO CZASU PRZEBUDOWY INSTALACJI WEWN. |
| Ⓓ | DRZWI DREWNIANE                      | DO RENOWACJI  |
| Ⓚ | METALOWA KRATA                       | DO RENOWACJI  |

- |       |                                |                       |
|-------|--------------------------------|-----------------------|
| Ⓚz    | ZABYTEKOWA KRATA               | DO KONSERWACJI WG PPK |
| ②...④ | * ZABYTEKOWA KAMIENIARKA OKIEN | DO KONSERWACJI WG PPK |
- \* - wg: E. Łużyńska, Szczepan, Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

NĄZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU		
PROJEKTANT arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	TYTUŁ RYSUNKU WIRYDARZ ELEWACJA PÓŁNOCNA	
SPRAWDZAJĄCY arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	SKALA 1:100 DATA 7 2025	NR RYSUNKU



WIDOK OD STRONY PÓŁNOCNEJ

WIDOK OD STRONY ZACHODNIEJ

ELEMENTY NA ELEWACJI

- ③ METALOWY UCHWYT NA FLAGĘ DO RENOWACJI  
④ METALOWA OPRAWA OŚWIELENIA ZEWN. DO RENOWACJI  
⑤ METALOWY POCHWYT DO RENOWACJI  
⑩ PRZEPUST DLA WODY OPADOWEJ Z DZIEDZIŃCA DO RENOWACJI  
(widoczny na zdjęciach archiw. z 1939 r.)  
WBUDOWANE KORYTKO DO WYMIANY  
WŁASNOŚCI WŁASNOŚCI

- Ⓓ DRZWI DREWNIANE DO RENOWACJI  
Ⓜ METALOWA TABLICA PAMIĄTKOWA DO RENOWACJI  
Ⓜ BRAMA METALOWA DO RENOWACJI

- Ⓟ ZABYTKOWY PORTAL KAMIENNY DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓟ ZABYTKOWA KAMIENNA BRAMA OPACKA  
Z WYSTROJEM, KAMIENNYMI FIGURAMI,  
Z DREWNIANYMI, CIEKOWANYMI ODRZWIAMI DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓟ ZABYTKOWA PORTAL KAMIENNY DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓜ ZABYTKOWA METALOWA BRAMA DO KONSERWACJI WG PPK

- Ⓜ ZABYTKOWA KAMIENNA NAKRYWA  
(OD STRONY DZIEDZIŃCA) DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓜ ZABYTKOWY KAMIENNY ODBÓJ DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓜ ZABYTKOWE METAL. CIĘGNO DZWONU DO KONSERWACJI WG PPK

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU			TYTUŁ RYSUNKU
PROJEKTANT arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	podpis	MUR OGRODZENIA BRAMY I FURTKA	
SPRAWDZAJĄCY arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	podpis	SKALA 1:200 DATA 7 2025	NR RYSUNKU

NAZWA ELEMENTU  
PROJEKTU  
BUDOWLANEGO

## PROJEKT TECHNICZNY

NAZWA  
ZAMIERZENIA  
BUDOWLANEGO

**BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO  
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYRZYCU**

### **REMONT ELEWACJI BUDYNKU KLASZTORU REMONT CZĘŚCI MURU OGRODZENIA**

ADRES OBIEKTU  
BUDOWLANEGO

34-623 Szczyrzyc 1

KATEGORIA OBIEKTU  
BUDOWLANEGO

**X**

NAZWA JEDNOSTKI  
EWIDENCYJNEJ

Jodłownik

NAZWA I NUMER  
OBREBU  
EWIDENCYJNEGO  
NUMERY DZIAŁEK  
EWIDENCYJNYCH

10 Szczyrzyc

196

IDENTYFIKATOR  
DZIAŁKI

120704\_2.0010.196

INWESTOR

Opactwo OO. Cystersów, 34-623 Szczyrzyc 1

IMIĘ I NAZWISKO  
NR UPRAWNIEŃ  
SPECJALNOŚĆ

PROJEKTANT

mgr inż. arch. Janusz Ćwiek

DATA

07.2025

PODPIS

MPOIA/067/2015

spec. architektoniczna

IMIĘ I NAZWISKO  
NR UPRAWNIEŃ  
SPECJALNOŚĆ

PROJEKTANT SPRAWDZAJĄCY

mgr inż. arch. Agnieszka Kozioł

DATA

07.2025

PODPIS

MPOIA/011/2005

spec. architektoniczna

DATA

LIPIEC 2025

## **I. CZĘŚĆ OPISOWA SPIS ZAWARTOŚCI**

1. PRZEDMIOT ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO.....	3
2. POSTAWA OPRACOWANIA.....	3
3. DANE INFORMUJĄCE, CZY TEREN, NA KTÓRYM JEST PROJEKTOWANY OBIEKT BUDOWLANY, SĄ WPISANE DO REJESTRU ZABYTKÓW LUB GMINNEJ EWIDENCJI ZABYTKÓW LUB CZY ZAMIERZENIE BUDOWLANE LOKALIZOWANE JEST NA OBSZARZE OBJĘTYM OCHRONĄ KONSERWATORSKĄ.....	4
4. OGÓLNY STAN ZACHOWANIA.....	4
5. ZAKRES ROBÓT.....	4
5.1 Wzmocnienie spękań.....	5
5.2 Naprawa tynków.....	5
5.3 Obróbki blacharskie. Płatki przeciwśnieżne.....	5
5.4 Ceramiczne nakrywy muru ogrodzenia.....	5
5.5 Prace konserwatorskie.....	5
5.6 Prace renowacyjne.....	6
5.7 Instalacja odgromowa.....	6
5.8 Okablowanie. Osprzęt instalacyjny.....	6
5.9 Kolorystyka, faktury, opracowanie powierzchni.....	6
6. WNIOSKI I ZALECENIA Z EKSPERTYZY PRZYRODNICZEJ.....	6
7. UWAGI KOŃCOWE.....	7
8. UPRAWNIENIA, WPIS DO IZBY ZAWODOWEJ PROJEKTANTA PT.....	8
9. UPRAWNIENIA, WPIS DO IZBY ZAWODOWEJ PROJEKTANTA SPRAWDZAJĄCEGO PT.....	9

## **II. CZĘŚĆ GRAFICZNA SPIS ZAWARTOŚCI**

Rys. 1 Rzut przyziemia. Zakres opracowania.....	1:200
Rys. 2 Elewacja zachodnia - frontowa.....	1:100
Rys. 3 Elewacja południowa.....	1:100
Rys. 4 Elewacja wschodnia.....	1:100
Rys. 5 Elewacja północna.....	1:100
Rys. 6 Wirydarz. Elewacja zachodnia.....	1:100
Rys. 7 Wirydarz. Elewacja południowa.....	1:100
Rys. 8 Wirydarz. Elewacja wschodnia.....	1:100
Rys. 9 Wirydarz. Elewacja północna.....	1:100
Rys. 10 Mur ogrodzenia. Bramy i furtka.....	1:200

## 1. PRZEDMIOT ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO.

Przedmiotem zamierzenia budowlanego jest wykonanie robót budowlanych remontowych wszystkich elewacji budynku klasztoru oraz części muru ogrodzenia terenu zespołu zabudowy klasztornej oo. Cystersów w Szczyrzycu wraz z dwoma bramami i furtką, mających głównie obejmujących:

- remont tynków wyższych partii elewacji i muru, powyżej pasa cokołowego (ujęto w ramach projektu izolacji przeciwwilgociowej i likwidacji skutków zawilgocenia),
- wzmocnienie miejscowych spękań w obrębie elewacji wschodniej budynku klasztoru oraz muru ogrodzenia przy furtce wejściowej, na odcinku między klasztorem a budynkiem d. spichlerza,
- remont obróbek blacharskich (remont orynnowania ujęto w ramach projektu izolacji przeciwwilgociowej i likwidacji skutków zawilgocenia),
- remont ceramicznych nakryw muru ogrodzenia,
- remont widocznych odcinków instalacji odgromowej (remont odcinków zakrytych w gruncie uwzględniono w projekcie izolacji przeciwwilgociowych),

oraz prace konserwatorskie wg zatwierdzonego programu prac konserwatorskich i prace renowacyjne elementów współczesnych (współczesna stolarka, ślusarka, elementy wyposażenia technicznego budynku na elewacjach).

Remont elewacji i części muru ogrodzeniowego stanowią kontynuację robót określonych w opracowaniu:

*Roboty budowlane przy izolacji przeciwwilgociowej ścian budynków klasztoru i kościoła oraz muru ogrodzenia*, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, wrzesień 2023 r., pozwolenie konserwatorskie nr 276/2023 z dnia 28.09.2023 r., pozwolenie na budowę nr 751/2023 z dnia 3.11.2023 r., w którym zakres robót obejmuje:

- wykonanie izolacji pionowej przeciwwilgociowej części ścian piwnicznych i fundamentowych budynku z robotami ziemnymi przy wykonywaniu izolacji pionowych oraz części muru ogrodzeniowego,
- naprawę zniszczonych, zawilgoconych i zasolonych partii tynków do wysokości 1 m powyżej zakresu zniszczeń wraz z ich dezynfekcją i osuszaniem,
- wykonanie prac naprawczych istniejących systemów odprowadzenia wód opadowych z dachów oraz części terenów utwardzonych w bezpośrednim sąsiedztwie budynków, obejmujących wymianę uszkodzonych, nieszczelnych, skorodowanych elementów orynnowania budynków, a także szczegółowy przegląd i monitoring, czyszczenie oraz udrożnienie zakrytych pod terenem części instalacji ze studzienkami rewizyjnymi z wymianą elementów uszkodzonych i nieszczelnych,
- wykonanie prac naprawczych zakrytych w gruncie elementów instalacji odgromowej.

Dokumentacja nie obejmuje budynku d. spichlerza pełniącego obecnie funkcję muzeum. Remont jego elewacji wraz z wykonaniem izolacji przeciwwilgociowych (m.in.) zawarto w opracowaniu:

- *Remont budynku d. spichlerza z robotami budowlanymi przy izolacji przeciwwilgociowej ścian, budową wewnętrzną linii zasilającej na dz. nr 104, remontem i rozbudową instalacji odprowadzenia wody opadowej z dachu na dz. nr 104*, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, grudzień 2024 r., pozwolenie konserwatorskie nr 104/2025 z dnia 9.04.2025 r., pozwolenie na budowę nr 400/2025 z dnia 13.06.2025 r.

## 2. POSTAWA OPRACOWANIA.

Podstawa opracowania nn. dokumentacji:

- Uchwała nr xv/90/2015 Rady Gminy Jodłownik z dnia 9 listopada 2015 roku w sprawie uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Jodłownik.
- *Ekspertyza przyrodnicza dotycząca planowanego remontu elewacji budynku klasztoru w zespole zabudowy klasztornej oo. Cystersów w Szczyrzycu*, mgr inż. P. Barszcz, Kraków, czerwiec 2025 r.,
- *Ekspertyza konstrukcyjna stanu technicznego w aspekcie projektowanego remontu elewacji budynku klasztoru i części muru*, mgr inż. T. Wróbel, czerwiec 2025 r.,
- Program prac konserwatorskich,
- *Roboty budowlane przy izolacji przeciwwilgociowej ścian budynków klasztoru i kościoła oraz muru ogrodzenia*, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, wrzesień 2023 r., pozwolenie konserwatorskie nr 276/2023 z dnia 28.09.2023 r., pozwolenie na budowę nr 751/2023 z dnia 3.11.2023 r.,
- *Remont budynku d. spichlerza z robotami budowlanymi przy izolacji przeciwwilgociowej ścian, budową wewnętrzną linii zasilającej na dz. nr 104, remontem i rozbudową instalacji odprowadzenia wody opadowej z dachu na dz. nr 104*, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, grudzień 2024 r., pozwolenie konserwatorskie nr 104/2025 z dnia 9.04.2025 r., pozwolenie na budowę nr 400/2025 z dnia 13.06.2025 r.

Literatura:

- *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, E. Łużyńska, J. M. Marszałka, Wrocław 2005 r.,



**3. DANE INFORMUJĄCE, CZY TEREN, NA KTÓRYM JEST PROJEKTOWANY OBIEKT BUDOWLANY, SĄ WPISANE DO REJESTRU ZABYTKÓW LUB GMINNEJ EWIDENCJI ZABYTKÓW LUB CZY ZAMIERZENIE BUDOWLANE LOKALIZOWANE JEST NA OBSZARZE OBJĘTYM OCHRONĄ KONSERWATORSKĄ.**

Zespół klasztorny Cystersów: kościół p.w. Wniebowzięcia NP Marii, klasztor, spichlerz, budynki: d.odźwierni, wozowni i bramy, ogród, A-21 z 16.04.1968 r.

**4. OGÓLNY STAN ZACHOWANIA.**

Główną przyczyną występujących zniszczeń na elewacjach klasztoru i muru ogrodzenia jest wilgoć – przyczyny i zakres zniszczeń o tym charakterze oraz najpilniejsze roboty budowlane i naprawcze z nią związane zawarto w opracowaniu:

*Roboty budowlane przy izolacji przeciwwilgociowej ścian budynków klasztoru i kościoła oraz muru ogrodzenia*, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, wrzesień 2023 r., pozwolenie konserwatorskie nr 276/2023 z dnia 28.09.2023 r., pozwolenie na budowę nr 751/2023 z dnia 3.11.2023 r.

i nie są przedmiotem nn. dokumentacji (dotyczy to niższych, cokołowych partii elewacji i murów).

Na pozostałych, wyższych partiach elewacji oraz murze ogrodzenia widoczne są nieliczne zarysowania na wyprawach tynkarskich – w większości włoskowate, technologiczne, które należy wiązać z niejednorodnością lica muru, wykonywanego w różnych etapach historii budynku, z różnej jakości materiałów, z zastosowaniem różnych rodzajów spoiwa, przy wykorzystaniu również wtórnych materiałów „z odzysku”. Pojedyncze uszkodzenia w formie spękań siatkowych (skurczowych) lub rys włoskowatych w narożnikach otworów może być związane z jakością prac tynkarskich lub samego tynku. Uszkodzeń tego typu jest niewiele w stosunku do powierzchni elewacji.

Z informacji zawartych w książce *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, E. Łużyńska, J. M. Marszałska, Wrocław 2005 r. wynika, że w trakcie rozpoczętych w 2002 r. prac remontowych oczyszczono z tynków większość elewacji opactwa, co potwierdzają zawarte w niej fotografie.

Ogólny, widoczny stan konstrukcji elewacji budynku i muru ogrodzenia jest dobry, z pojedynczymi spękaniami oraz bez defektów strukturalnych murów. Jedynie na elewacji wschodniej pojedyncze okno na 1. piętrze otoczone intensywną siatką spękań, co może być związane z wykonanymi w przeszłości pracami budowlanymi przy adaptacji pomieszczeń poniżej na kotłownię (wykonanie zsypu na węgiel) oraz przemurowaniami muru w tym zakresie.

W murze ogrodzeniowym od strony zachodniej widoczne pojedyncze zarysowanie pionowe (włoskowate), w miejscu przejścia pod murem dawnego, naturalnego cieku wodnego.

Nie stwierdzono w zakresie ścian wszystkich elewacji uszkodzeń murów o charakterze konstrukcyjnym, tj. deformacji lub zarysowań, mogących mieć związek z nieprawidłowymi warunkami posadowienia lub nieprawidłowym sposobem pracy statycznej muru.

Rozpoznane uszkodzenia nie zagrażają statyce budynku i mają charakter głównie estetyczny.

Szczegółowy stan konstrukcji wraz z dokumentacją fotograficzną ujęto w opracowaniu:

*Ekspertyza konstrukcyjna stanu technicznego w aspekcie projektowanego remontu elewacji budynku klasztoru i części muru*, mgr inż. T. Wróbel, czerwiec 2025 r.,

Szczegółowy stan zachowania elementów zabytkowych oraz przyczyny zniszczeń wraz z dokumentacją fotograficzną ujęto w programie prac konserwatorskich.

**5. ZAKRES ROBÓT.**

Przedmiotem zamierzenia budowlanego jest wykonanie robót budowlanych remontowych wszystkich elewacji budynku klasztoru oraz części muru ogrodzenia terenu zespołu zabudowy klasztornej oo. Cystersów w Szczyrzycu wraz z dwoma bramami i furtką, mających głównie obejmujących:

- remont tynków wyższych partii elewacji i muru, powyżej pasa cokołowego (ujęto w ramach projektu izolacji przeciwwilgociowej i likwidacji skutków zawilgocenia),
- wzmocnienie miejscowych spękań w obrębie elewacji wschodniej budynku klasztoru oraz muru ogrodzenia przy furtce wejściowej, na odcinku między klasztorem a budynkiem d. spichlerza,
- remont obróbek blacharskich (remont orynnowania ujęto w ramach projektu izolacji przeciwwilgociowej i likwidacji skutków zawilgocenia),
- remont ceramicznych nakryw muru ogrodzenia,
- remont widocznych odcinków instalacji odgromowej (remont odcinków zakrytych w gruncie uwzględniono w projekcie izolacji przeciwwilgociowych),

oraz prace konserwatorskie wg zatwierdzonego programu prac konserwatorskich i prace renowacyjne elementów współczesnych (współczesna stolarka, ślusarka, elementy wyposażenia technicznego budynku na elewacjach).

Remont elewacji i części muru ogrodzeniowego stanowią kontynuację robót określonych w opracowaniu:

*Roboty budowlane przy izolacji przeciwwilgociowej ścian budynków klasztoru i kościoła oraz muru ogrodzenia*, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, wrzesień 2023 r., pozwolenie konserwatorskie nr 276/2023 z dnia 28.09.2023 r., pozwolenie na budowę nr 751/2023 z dnia 3.11.2023 r., w którym zakres robót obejmuje:

- wykonanie izolacji pionowej przeciwwilgociowej części ścian piwnicznych i fundamentowych budynku z robotami ziemnymi przy wykonywaniu izolacji pionowych oraz części muru ogrodzeniowego,
- naprawę zniszczonych, zawilgoconych i zasolonych partii tynków do wysokości 1 m powyżej zakresu zniszczeń wraz z ich dezynfekcją i osuszaniem,
- wykonanie prac naprawczych istniejących systemów odprowadzenia wód opadowych z dachów oraz części terenów utwardzonych w bezpośrednim sąsiedztwie budynków, obejmujących wymianę uszkodzonych, nieszczelnych, skorodowanych elementów orynnowania budynków, a także szczegółowy przegląd i monitoring, czyszczenie oraz udrożnienie zakrytych pod terenem części instalacji ze studzienkami rewizyjnymi z wymianą elementów uszkodzonych i nieszczelnych,
- wykonanie prac naprawczych zakrytych w gruncie elementów instalacji ogdromowej.
- *Celem wykonania izolacji ścian piwnicznych i fundamentowych budynków oraz i muru ogrodzenia jest zabezpieczenie przed niekorzystnym wpływem wilgoci i dalszym niszczeniem. Ww. roboty winny być wykonane w pierwszej kolejności.*

Dokumentacja nie obejmuje budynku d. spichlerza pełniącego obecnie funkcję muzeum. Remont jego elewacji wraz z wykonaniem izolacji przeciwwilgociowych (m.in.) zawarto w opracowaniu:

- Remont budynku d. spichlerza z robotami budowlanymi przy izolacji przeciwwilgociowej ścian, budową wewnętrznej linii zasilającej na dz. nr 104, remontem i rozbudową instalacji odprowadzenia wody opadowej z dachu na dz. nr 104, projekt budowlany, arch. J. Ćwiek, grudzień 2024 r., pozwolenie konserwatorskie nr 104/2025 z dnia 9.04.2025 r., pozwolenie na budowę nr 400/2025 z dnia 13.06.2025 r.

### 5.1 Wzmocnienie spęknięć.

W całym rozpoznanym zakresie jedynie pojedyncze okno na elewacji wschodniej 1. piętra należy zabezpieczyć w grubości muru z uwagi na pęknięcia w części nadprożowej i podparapetowej poprzez wklejenie w warstwie licowej muru pod tynkiem w naciętych bruzdach pojedynczych prętów spiralnych  $\Phi 6\text{mm}$ , prostopadłych do kierunku pęknięcia, z zakładem 30cm po obu stronach rysy, w rozstawie minimalnym 50cm.

Podobne scalenie pionowego zarysowania zastosować na licu muru ogrodzenia zachodniego od strony zewnętrznej w miejscu rozspojenia nad przejściem kanału wodnego pod murem.

### 5.2 Naprawa tynków.

Przewiduje się naprawę zniszczonych tynków ścian zewnętrznych budynku i murów ogrodzenia poprzez uzupełnienia ubytków, miejscowe podklejenie i wzmocnienie struktury partii odparzonych oraz likwidację niefachowych, błędnych technologicznie napraw. W przypadku znacznej degradacji - dużych zniszczeń, współczesnych partii tynków możliwa jest ich wymiana. Prace prowadzić zgodnie z technologią określoną w programie prac konserwatorskich.

#### UWAGA !

W książce *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, E. Łużyńska, zawarta jest informacja o zachowanym fragmencie polichromii odkrytym podczas remontu zachodniej ściany opactwa w latach 2003-2004 (przybliżoną lokalizację oznaczono w części rysunkowej, na elewacji zachodniej). Polichromia najprawdopodobniej znajduje się pod przelicowaniem ceglanej ściany - prace przy tynkach w obrębie zachowanego relikty należy prowadzić z najwyższą ostrożnością.

### 5.3 Obróbki blacharskie. Płatki przeciwnieźne.

Dokonać szczegółowych oględzin wszystkich obróbek blacharskich z blachy miedzianej ze względu na widoczne miejscowe zniszczenia, ubytki i mechaniczne odkształcenia. Brakujące elementy uzupełnić, skorodowane wymienić, dokonać napraw spoin lutowanych i zlikwidować odkształcenia mechaniczne. Obróbki blacharskie wykonać z blachy miedzianej gr. 0,7 mm z wykorzystaniem osprzętu dedykowanego do blach miedzianych.

Zweryfikować z poziomu rusztowań stan techniczny miejscowo występujących płatkowych przeciwnieźnych (głównie kosze dachów) wykonane z miedzi. Brakujące elementy uzupełnić, skorodowane wymienić, dokonać napraw spoin lutowanych i zlikwidować odkształcenia mechaniczne. Stosować technologie dedykowane do pokryć dachu z blach miedzianych.

Remont orynnowania i wymianę dolnych odcinków rur spustowych na żeliwne z czyszczakami uwzględniono w projekcie izolacji przeciwwilgociowych.

### 5.4 Ceramiczne nakrywy muru ogrodzenia.

Ceramiczne nakrywy muru z dachówki zakładkowej i gąsiorów ceramicznych w stosunkowo dobrym stanie – do wymiany pojedyncze elementy. Zweryfikować stan zaprawy mocującej poszczególne elementy. Stosować elementy ceramiczne tożsame z istniejącymi.

### 5.5 Prace konserwatorskie.

Prace konserwatorskie przy zabytkowych tynkach (nieliczne zachowane partie), schodach kamiennych na elewacji wschodniej, elementach kamiennych, kamieniarce okien i portali, kamiennym wystroju architektonicznych bramy opackiej, elementach drewnianych, w tym stolarce, oraz elementach metalowych i innych elementach zabytkowych, a także rekonstrukcję powłok

malarskich na elewacjach i murze prowadzić wg zatwierdzonego programu prac konserwatorskich.

## **5.6 Prace renowacyjne.**

Współczesne elementy metalowe: brama metalowa, współczesna balustrada przy schodach do bramy opackiej, oprawy oświetlenia zewnętrznego, uchwyty na flagi – w stosunkowo dobrym stanie technicznym – do odczyszczenia i do bieżącej renowacji – zabezpieczenia antykorozyjnego i uzupełnienia powłok malarskich.

Współczesne drzwiczki rewizyjne, właz do zsypu na węgiel – do wymiany lub renowacji – uzupełnienia okuć, likwidacji odkształceń mechanicznych, zabezpieczenia antykorozyjnego i uzupełnienia powłok malarskich (kolor jak elewacje).

Pojedyncze, wtórne elementy montażowe, stanowiące pozostałości wyposażenia technicznego elewacji przeznacza się do likwidacji. Prace renowacyjne przy współczesnych elementach kamiennych, elementach drewnianych, w tym współczesnej stolarce, oraz elementach metalowych prowadzić zgodnie z technologiami przyjętymi w programie prac konserwatorskich.

## **5.7 Instalacja odgromowa.**

Projekt nie obejmuje dostosowania instalacji odgromowej do obowiązujących obecnie norm i przepisów, obejmuje renowację i uzupełnienie istniejących elementów instalacji na remontowanych częściach elewacji.

Elementy mocujące instalacji odgromowej rozebrać z poziomu rusztowań, w razie stwierdzenia nadmiernej korozji – wymienić. Pozostałe – oczyścić ze zniszczonych powłok malarskich oraz z rdzy mechanicznie lub chemicznie, skorygować zniekształcenia geometrii poszczególnych elementów (prostowanie), zabezpieczyć antykorozyjnie warstwami malarskimi.

Zwody i przewody odprowadzające oczyścić, w razie konieczności uzupełnić brakujące odcinki w istniejącej instalacji i skontrolować poprawności montażu i wyregulować naciągi.

Remont zakrytych w ziemi elementów instalacji odgromowej (uziomów) uwzględniono w projekcie izolacji.

## **5.8 Okablowanie. Osprzęt instalacyjny.**

Istniejące okablowanie na elewacjach oraz rozprowadzić w sposób niewidocznych - podtynkowo lub płasko, na górnych płaszczyznach gzymsów. Nieczynne instalacje zlikwidować.

Urządzenia systemów teletechnicznych zabezpieczeń budynku (kamery, sygnalizatory alarmowe) – do zachowania.

Brakujące oprawy oświetlenia zewnętrznego uzupełnić zachowując charakter istniejących opraw (stylizowane oprawy metalowe).

Ze względu na ograniczony zakres inwestycji, skrzynki instalacyjne na elewacjach przewiduje się do pozostawienia do czasu przebudowy instalacji wewnętrznych w budynku. Nieczynne skrzynki zlikwidować, wtórne wnęki zamurować.

Otworki wentylacyjne w elewacjach przewiduje się do pozostawienia do czasu przebudowy instalacji wewnętrznych w budynku. Otworki zabezpieczyć przed wodami opadowymi przez montaż kratki z żaluzjami (kolor jak elewacje).

## **5.9 Kolorystyka, faktury, opracowanie powierzchni.**

Rekonstrukcja kolorystyki, faktur, opracowania powierzchni poszczególnych elementów poprzedzona zostanie badaniami konserwatorskimi z poziomu rusztowań. Na podstawie wyników przygotowane zostaną propozycje ich odtworzenia. Jednak ze względu na informację o całkowitym skuciu tynków w trakcie prac remontowych rozpoczętych w 2003 r., należy liczyć się z brakiem możliwości odnalezienia pierwotnych warstw. Wstępnie należy założyć zachowanie obecnej kolorystyki oraz faktur i sposobów opracowania elewacji.

OSTATECZNE USTALENIE KOLORYSTYKI I FAKTUR MUSI BEZWZGLĘDNIE ODBYĆ SIĘ Z UWZGLĘDNIENIEM WYNIKÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH BADAŃ STRATYGRAFICZNYCH, W OBECNOŚCI PRZEDSTAWICIELA SŁUŻB KONSERWATORSKICH I N.A., NA PODSTAWIE WYKONANYCH PRÓB.

## **6. WNIOSKI I ZALECENIA Z EKSPERTYZY PRZYRODNICZEJ.**

Zgodnie z opracowaniem:

*Ekspertyza przyrodnicza dotycząca planowanego remontu elewacji budynku klasztoru w zespole zabudowy klasztornej oo. Cystersów w Szczyrzycu, mgr inż. P. Barszcz, Kraków, 22.06.2025 r., dla zapewnienia przestrzegania przepisów ochrony przyrody i w szczególności dla zapewnienia należytej ochrony kolonii rozrodczych i populacji nietoperzy:*

- Prace remontowe na każdym etapie będą prowadzone pod nadzorem przyrodniczym, w szczególności chiropterologicznym i ornitologicznym.
- Prace remontowe będą prowadzone w taki sposób, aby nie kolidowały one ani nie powodowały utrudnień w prowadzonych na terenie klasztoru działaniach mających na celu ochronę, zachowanie i polepszenie stanu kolonii rozrodczych i populacji nietoperzy.
- Zakres i termin każdego kolejnego etapu prac będzie uzgodniony z pełniącym nadzór przyrodniczy.
- Prace będą prowadzone z zewnątrz, bez wchodzenia na strych budynku jak również bez jakiegokolwiek ingerencji w obręb strychu i innych schronień nietoperzy oraz bez zmiany panujących w ich obrębie warunków świetlnych, termicznych, dostępnej dla nietoperzy przestrzeni itp. – zarówno na każdym z etapów prowadzenia prac jak i po ich zakończeniu.
- Ewentualne rusztowania będą ustawiane etapami, tylko w obrębie prowadzonych aktualnie prac. Najwyższy punkt

rusztowań musi znajdować się co najmniej 1,5 m poniżej ewentualnych otworów wlotowych/ wylotowych do i z kolonii. Wysokość tę oraz zakres rusztowań będzie ustalana z prowadzącym nadzór przyrodniczy przed ich ustawieniem.

- Konstrukcję rusztowań będzie stawiana bez dodatkowych elementów, bez siatek, reklam itp.
- Po popołudniowym zakończeniu prac każdorazowo będą demontowane wszystkie elementy mogące utrudniać dołot i wylot nietoperzy, stanowić pułapkę, zagrożenie lub utrudnienia w nawigowaniu się nietoperzy.
- Prace remontowe będą prowadzone w sposób, który nie będzie w szczególności:
  - powodować płoszenia i niepokożenia nietoperzy, w tym poprzez wytwarzanie drgań, hałasu itp. Należy monitorować to na bieżąco w ramach nadzoru przyrodniczego a w razie stwierdzenia takiej konieczności przez sprawującego nadzór przyrodniczy należy przerwać prace i kontynuować je dopiero po wyeliminowaniu czynnika powodującego negatywny wpływ na nietoperze i ich siedlisko;
  - powodować zmniejszenia powierzchni schronienia dogodnej dla nietoperzy;
  - pogarszać warunków mikroklimatycznych i świetlnych;
  - w żaden inny sposób pogorszyć warunków bytowania i rozrodu nietoperzy ani nie wpływać na cele ustalone w ramach planu ochrony obszaru Natura 2000 Ostoje Nietoperzy Beskidu Wyspowego.
- Prace remontowe nie będą na żadnym etapie likwidować, zasłaniać itp. wlotów/ wylotów, pogarszać ich dostępności i ekspozycji ani też ograniczać odpowiednio rozległej przestrzeni wokół nich. Należy pamiętać, że oprócz okienek strychowych rolę otworów użytkowanych przez nietoperze pełnią także szczeliny pod okapem dachu, szczeliny przy obróbkach blacharskich na styku dachu i muru itp.
- Nie dojdzie do do zasłonięcia wlotów/ wylotów nietoperzy, pogorszyć ich dostępności, ekspozycji itp. Wszystkie otwory wykorzystywane przez nietoperze muszą być zachowane w tych samych miejscach, parametrach, dostępności i w odpowiednim dla tych zwierząt stanie – zarówno podczas prowadzenia prac na każdym ich etapie jak i po ich zakończeniu.
- Prace w obrębie wschodniej elewacji, na której znajduje się otwór zasiedlony przez pustułki, rozpocząć dopiero po stwierdzeniu przez sprawującego nadzór przyrodniczy, że ptaki opuściły gniazdo.
- Niezależnie od powyższego w trakcie prowadzenia prac nie blokować dostępu do otworu zasiedlonego przez pustułki, które mogą wykorzystywać go np. jako noclegowisko.
- Prace będą prowadzone tak, aby w żaden sposób nie zmienić i nie pogorszyć warunków gniazdowania pustulek i aby możliwe było kontynuowanie lęgów w obrębie opisanego otworu w kolejnych latach.
- Wszelkie prace remontowe będą rozpoczynane nie wcześniej, niż dwie godziny po wschodzie słońca i kończyć nie później, niż dwie godziny przed zachodem słońca.

Przy zachowaniu wszelkich ww. wskazań prace nie będą naruszać przepisów ochrony przyrody, naruszać zakazów obowiązujących w stosunku do gatunków podlegających ochronie, wpływać na kolonie nietoperzy, cele ochrony obszaru Natura 2000 itp.

## 7. UWAGI KOŃCOWE.

- Wszystkie roboty prowadzić zgodnie z warunkami pozwoleń konserwatorskich i decyzji o pozwoleniu na budowę.
- Roboty ziemne prowadzić pod nadzorem archeologicznym.
- Prace ingerujące w substancję budynku należy prowadzić pod nadzorem autorskim, badawczym i konserwatorskim.
- Stosowane materiały budowlane, elementy oraz materiały powinny posiadać świadectwa potwierdzające dopuszczenie ich do stosowania w budownictwie na terenie Polski.
- Wymiary należy bezwzględnie sprawdzać w trakcie realizacji.
- Należy przestrzegać postanowień prawa budowlanego i warunków technicznych oraz koordynacji prowadzenia i wykonywania prac budowlano-konserwatorskich.
- Należy przestrzegać wytycznych zawartych w Informacji dot. BIOZ.

Opracowanie:

arch. Janusz Ćwiek  
lipiec 2025 r.



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

MAŁOPOLSKA OKRĘGOWA IZBA ARCHITEKTÓW RP  
OKRĘGOWA KOMISJA KWALIFIKACYJNA

Znak sprawy: OKK/UP/B/62/15/MP

Kraków, dnia 14.12.2015 r.

DECYZJA nr MPOIA/067/2015

Na podstawie art. 24 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2014 r. poz.1946.), w związku z art. 12, art. 13 oraz art. 14 ust.1 pkt 1, ust.3 pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2013 r. poz.1409 z późn. zm.), zgodnie z art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r. poz.267 z późn. zm.)

stwierdza się, że:

*Pan mgr inż. arch. Janusz Ćwiek*

urodzony w dniu 12 grudnia 1973 r., w Słomnikach  
posiada odpowiednie wykształcenie techniczne oraz praktykę zawodową i po zdaniu egzaminu z wynikiem pozytywnym  
otrzymuje

UPRAWNIENIA BUDOWLANE

w specjalności architektonicznej do projektowania bez ograniczeń.

Powyższe uprawnienia budowlane upoważniają do wykonywania samodzielnej funkcji technicznej w budownictwie, obejmującej: projektowanie, sprawdzanie projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowanie nadzoru autorskiego oraz sprawowanie kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.

Decyzja niniejsza jako uwzględniająca w całości żądanie strony nie wymaga uzasadnienia.

Od powyższej decyzji przysługuje Panu odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Izby Architektów RP za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP, w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Witold Szorc, Przewodniczący OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Stanisław Nęterski, V-ce Przewodniczący OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Dorota Zaucha-Byłko, Sekretarz OKK

*[Podpis]*  
dr hab. inż. arch. Wojciech Chmielewski, Członek OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Andrzej Rymarczyk, Członek OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Jan Skępski, Członek OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Andrzej Trzasko, Członek OKK

*[Podpis]*  
dr inż. arch. Marjusz Twardowski, Członek OKK

*[Podpis]*  
mgr inż. arch. Jolanta Węsek, Członek OKK



Otrzymują:

1. Janusz Ćwiek, zam. ul. Stanisława Wyspiańskiego 2, 32-090 Słomniki
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego - w celu wpisania do centralnego rejestru osób posiadających uprawnienia budowlane (po uprawieniu decyzji)
3. Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP (po uprzednim upoważnieniu się decyzji)
4. a/a



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## ZASWIADCZENIE - ORYGINAŁ

(wypis z listy architektów)

mgr inż. arch. **JANUSZ ANDRZEJ ĆWIEK**

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **MPOIA/067/2015**, jest wpisany na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MP-2219**.

Członek czynny od: 01-02-2017 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 23-06-2025 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **31-12-2025 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**MP-2219-AE32-C8AA-51A9-B2CF**

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.



## ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ

(wypis z listy architektów)

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**MGR INŻ. ARCH. AGNIESZKA TERESA KOZIOL**

posiadająca kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **MPOIA/011/2005**, jest wpisana na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MP-1160**.

Członek czynny od: 13-07-2005 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 03-06-2025 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **30-11-2025 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez: Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**MP-1160-5BB2-4CC6-B3D3-316B**

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.



Nr ewid. spr. OKK/Upb/10/05MP

Kraków, dnia 6 czerwca 2005 r.

## DECYZJA NR MPOIA /011/ 2005

Na podstawie art. 12 ust. 1, pkt 1 i ust. 2, art. 13 ust. 1, pkt 1 i art. 14 ust. 1, pkt 1, ustawy z dnia 7 lipca 1994 r., - Prawo Budowlane (tekst jednolity Dz.U. z 2003 r. Nr 207 r., poz. 2016), art. 111,24 ust. 1, pkt 2, ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r., o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz.U. z 2001 r., Nr 5, poz. 42 oraz z 2002 r., Nr 23, poz. 221, Nr 153, poz. 1271 i Nr 240, poz. 2052), oraz art. 104 i 107 § 1 i 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r., - Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz.U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071; dalsze zmiany: Dz.U. z 2001 r., Nr 49, poz. 509; oraz z 2002 r. Nr 113, poz. 984 i Nr 169, poz. 1387 oraz z 2003 r., Nr 130, poz. 1188 i Nr 170, poz. 1660)

stwierdza się, że  
Pani mgr inż. arch. Agnieszka Kozioł

urodzona dnia 25 września 1970 r., w Przemyślu,  
posiada odpowiednie wykształcenie techniczne i praktykę zawodową  
i nadaje się Pani

## UPRAWNIENIA BUDOWLANE W SPECJALNOŚCI ARCHITEKTONICZNEJ DO PROJEKTOWANIA BEZ OGRANICZEŃ

Decyzja niniejsza jako uwzględniająca w całości żądanie strony nie wymaga uzasadnienia.

Od niniejszej decyzji przysługuje Pani odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Izby Architektów, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów. Odwołanie wnosić się w terminie 14 dni od daty doręczenia niniejszej decyzji.

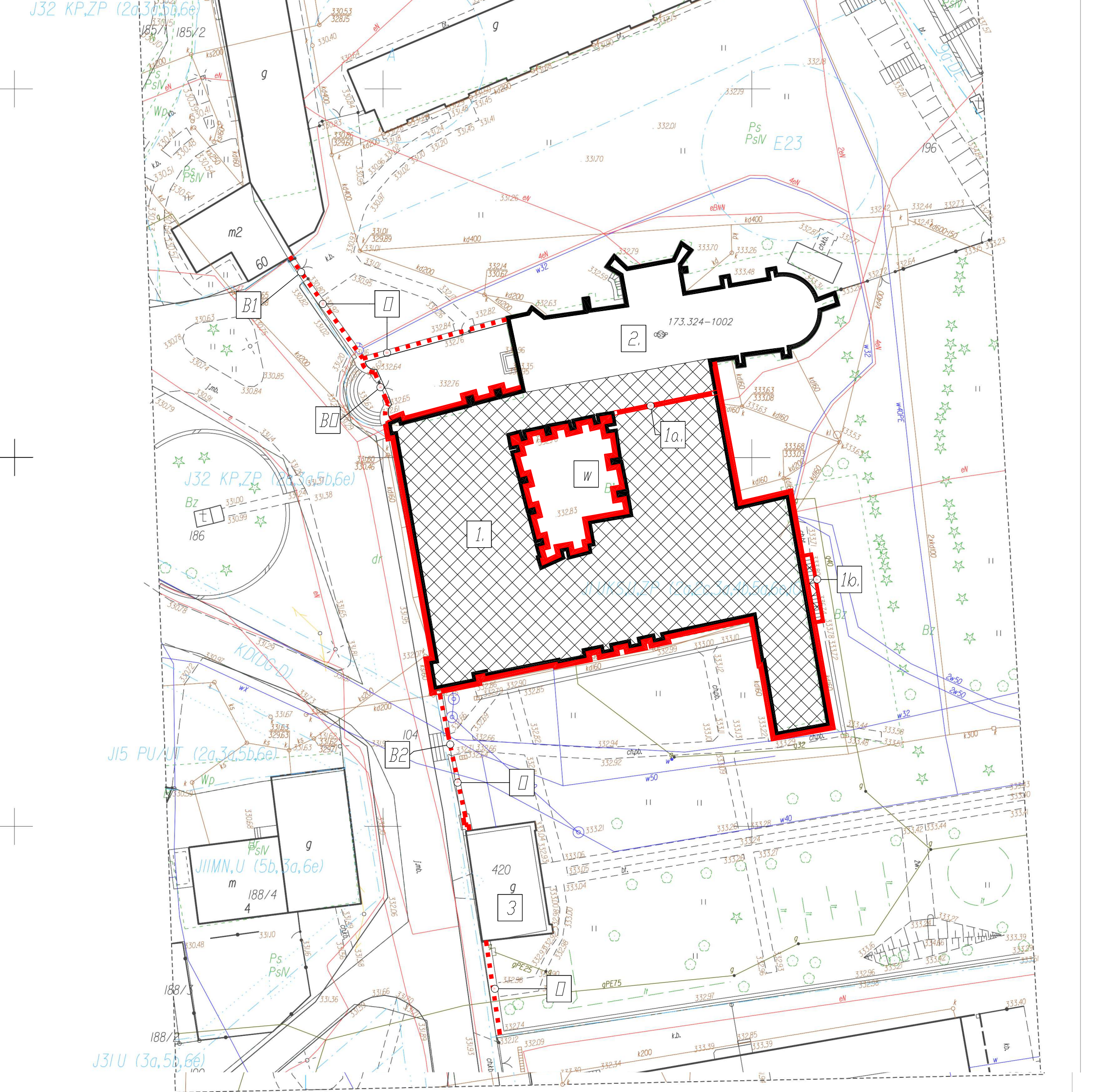
mgr inż. arch. Jerzy Godkiewicz, wiceprzewodniczący OKK  
mgr inż. arch. Włodzisław Kozioł, sekretarz OKK  
mgr inż. arch. Andrzej Hampel, członek OKK  
mgr inż. arch. Jerzy Godkiewicz, członek OKK  
mgr inż. arch. Agnieszka Kozioł, członek OKK  
mgr inż. arch. Jerzy Godkiewicz, przewodniczący OKK

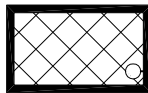
Otrzymują:  
1. Pani Agnieszka Kozioł, zam. ul. Rejowskiej 26/2, 31-107 Kraków  
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego, ul. Krucza 38/42, 00-595 Warszawa  
3. Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów  
4. alia



**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

30-110 Kraków, ul. Kruczej 36, Tel. fax: (0-12) 427 26-47, E-mail: [malopolska@izbaarchitektow.pl](mailto:malopolska@izbaarchitektow.pl) <http://www.malopolska.izbaarchitektow.pl>  
NIP: 677-21-89-383, Regon: 017466395-00160, Konto: PKO BP III O Kraków Nr 94 10202906 110132342



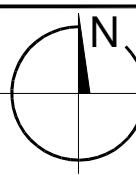


 BUDYNEK KLASZTORU  
OBJĘTY OPRACOWANIEM

 ELEWACJE BUDYNKU KLASZTORU OBJĘTE REMONTEM  
 CZĘŚCI MUROU OBJĘTE REMONTEM

#### ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ:

- |     |   |   |                |
|-----|---|---|----------------|
| 1.  | BUDYNEK KLASZTORU                                   | W   | WIRYDARZ       |
| 1a. | ŚCIANA SZCZYTOWA<br>NA POZIOMIE STRYCH              |  | MUR OGRODZENIA |
| 1b. | KAMIENNE SCHODY NA ELEWACJI<br>WSCHODNIEJ KLASZTORU | B   | BRAMA OPACKA   |
| 2   | KOŚCIÓŁ (POZA ZAKRESEM)                             | B1  | BRAMA          |
| 3   | BUDYNEK D. SPICHLERZA<br>(POZA ZAKRESEM)            | B2  | FURTKA         |

 PROJEKTANT arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU		TYTUŁ RYSUNKU
	SYTUACJA		NR RYSUNKU
	1:500	SKALA	DATA

7 2025

podpis

0

## MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH

woj.: małopolskie	gmina: Jodłownik [120704_2]	obręb: Szczyrzyc [0010]
obiekt:	działka nr 196	GK 6640.4815.2023
s.m.z.7.119.13.19.1.2.7.119.13.19.1.4 (173.324.08)		skala mapy 1:500

Układ poziomy: państwowy "2000"

Układ wysokościowy: Amsterdam

### USŁUGI GEODEZYJNE

mgr inż. Piotr Libura

34-600 Limanowa, ul. Krótka 12

NIP 679-197-30-43, REG.120644233

tel. 606 621 178

Treść mapy zgodna z terenem  
wg stanu na m-c wrzesień 2023 r.

wykonął:

mgr inż. Piotr Libura

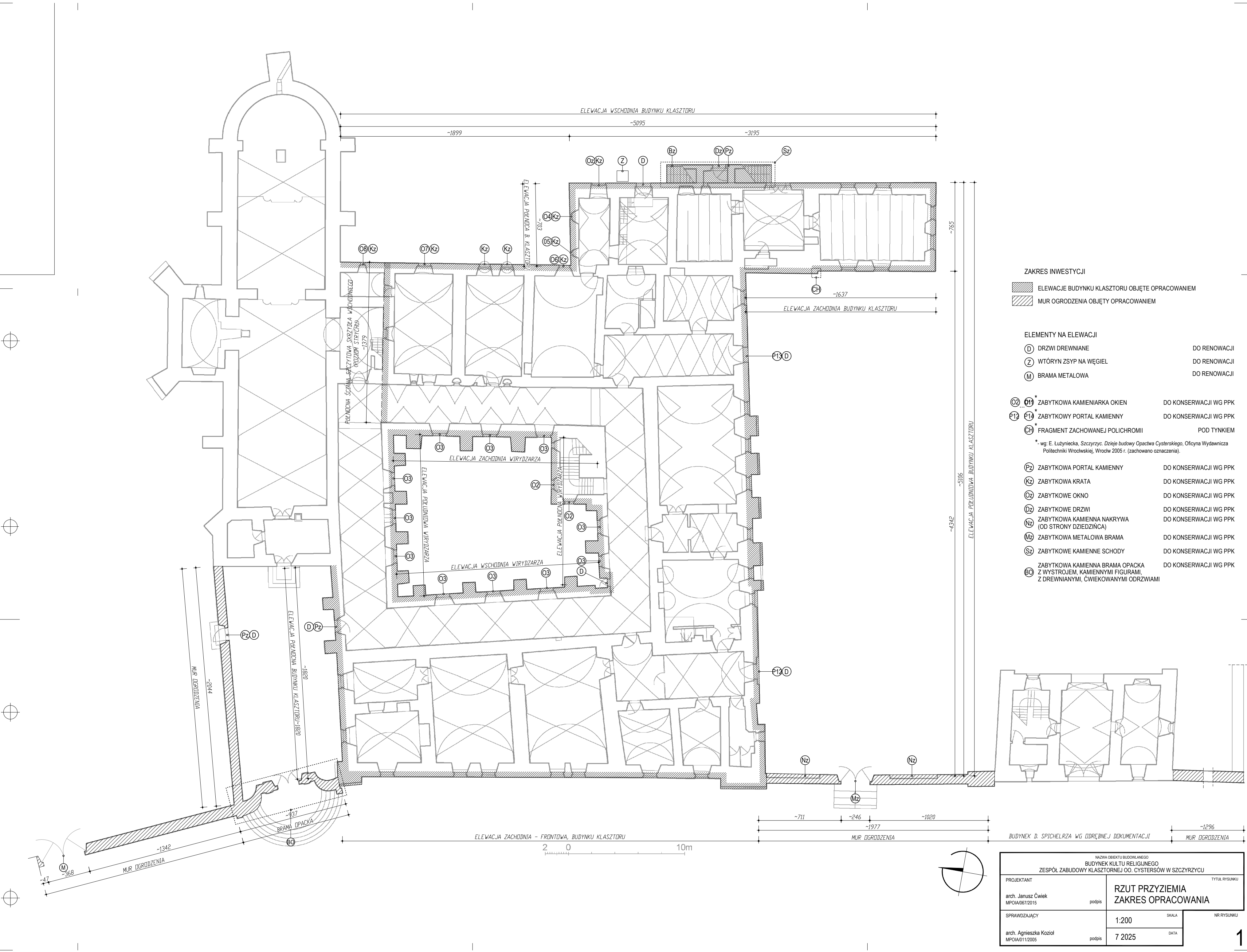
geodeta uprawniony, upr.geod. nr 19058

34-600 Limanowa, ul. Bednarczyka 19

tel. 606 621 178

Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie  
urządzeń podziemnych które nie były założone do inwentaryzacji.





ZAKRES INWESTYCJI		
	ELEWACJE BUDYNKU KLASZTORU OBJĘTE OPRACOWANIEM	
	MUR OGRÓDZENIA OBJĘTY OPRACOWANIEM	
ELEMENTY NA ELEWACJI		
	DRZWI DREWNIANE	DO RENOWACJI
	WTÓRYN ZSYP NA WĘGIEL	DO RENOWACJI
	BRAMA METALOWA	DO RENOWACJI
	ZABYTKOWA KAMIENIARKA OKIEN	DO KONSERWACJI WG PPK
	ZABYTKOWY PORTAL KAMIENNY	DO KONSERWACJI WG PPK
	FRAGMENT ZACHOWANEJ POLICHROMII	POD TYNKIEM
* wg: E. Łużniecka, Szczyrzyc. Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).		
	ZABYTKOWA PORTAL KAMIENNY	DO KONSERWACJI WG PPK
	ZABYTKOWA KRATA	DO KONSERWACJI WG PPK
	ZABYTKOWE OKNO	DO KONSERWACJI WG PPK
	ZABYTKOWE DRZWI	DO KONSERWACJI WG PPK
	ZABYTKOWA KAMIENNA NAKRYWA (OD STRONY DZIEDZIŃCA)	DO KONSERWACJI WG PPK
	ZABYTKOWA METALOWA BRAMA	DO KONSERWACJI WG PPK
	ZABYTKOWE KAMIENNE SCHODY	DO KONSERWACJI WG PPK
	ZABYTKOWA KAMIENNA BRAMA OPACKA Z WYSTROJEM, KAMIENNYMI FIGURAMI, Z DREWNIANYMI, ĆWIEKOWANYMI ODRZWIAMI	DO KONSERWACJI WG PPK

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANSKIEGO BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU			TYTUŁ RYSUNKU <b>RZUT PRZYZIEMIA ZAKRES OPRACOWANIA</b>
PROJEKTANT arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	podpis		
SPRAWDZAJĄCY arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	podpis	SKALA 1:200 DATA 7 2025	NR RYSUNKU





UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.  
1451

#### ELEMENTY NA ELEWACJI

① DRZWI CZKI REWIZYJNE SKRZYNEK INSTAL.

DO RENOWACJI

② DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC

DO WYMIANY

⑥ URZĄDZENIA SYS. ZABEZPIECZEŃ TECHN. BUDYNKU

DO ZACHOWANIA

Ⓓ DRZWI DREWNIANE

DO RENOWACJI

Ⓚ METALOWA KRATA

DO RENOWACJI

②... ①\* ZABYTKOWA KAMIENIARKA OKIEN

DO KONSERWACJI WG PPK

Ⓟ\* ZABYTKOWY PORTAL KAMIENNY

DO KONSERWACJI WG PPK

Ⓢ\* FRAGMENT ZACHOWANEJ POLICHROMII

POD TYNKIEM

\* wg: E. Łużyńska, Szczyrzyc, *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO		TYTUŁ RYSUNKU	
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO		ELEWACJA ZACHODNIA	
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU		FRONTOWA	
PROJEKTANT			
arch. Janusz Œwiek	podpis		
MPOIA/067/2015			
SPRAWDZAJĄCY		1:100	SKALA
arch. Agnieszka Kozioł	podpis	7 2025	DATA
MPOIA/011/2005			

NR RYSUNKU

2



#### ELEMENTY NA ELEWACJI

- ① DRZWI CZKI REWIZYJNE SKRZYNEK INSTAL. DO RENOWACJI  
② DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC DO WYMIANY  
④ METALOWA OPRAWA OŚWIETLENIA ZEWN. DO RENOWACJI / WYMIANY  
⑥ URZĄDZENIA SYS. ZABEZPIECZEŃ TECHN. BUDYNKU DO ZACHOWANIA

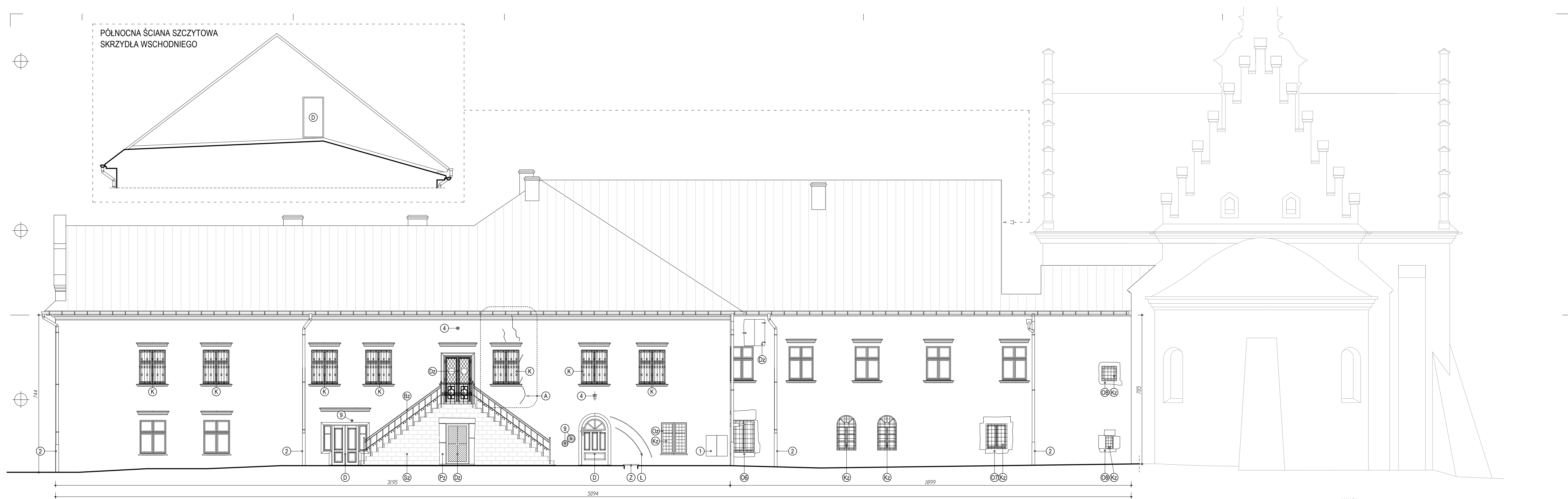
- ⑦ METAL. WSPORNIK PO OPRAWIE OŚWIETLENIA ZEWN. DO RENOWACJI  
METALOWĄ OPRAWĘ PRZYWRÓCIĆ  
⑧ WTÓRNY ELEMENT METALOWY DO LIKWIDACJI  
⑨ OTWÓR WENTYLACYJNY / KOMIN SYSTEMOWY DO ZACHOWANIA  
DO CZASU PRZEBUDOWY INSTALACJI WEWN.

- Ⓓ DRZWI DREWNIANE DO RENOWACJI  
Ⓚ METALOWA KRATA DO RENOWACJI  
ⓉⓀ KAMIENNA TABLICA Z INSKRYPCJĄ DO RENOWACJI  
ⓉⓂ METALOWA TABLICA PAMIĄTKOWA DO RENOWACJI

- Ⓒ②... Ⓒ③\* ZABYTKOWA KAMIENIARKA OKIEN DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓒ①② ZABYTKOWY PORTAL KAMIENNY DO KONSERWACJI WG PPK  
\* - wg: E. Łużyńska, Szczyrzyc. *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO			
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO			
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU			
PROJEKTANT		TYTUŁ RYSUNKU	
arch. Janusz Œwiek MPOIA/067/2015		ELEWACJA POŁUDNIOWA	
podpis			
SPRAWDZAJĄCY		SKALA	
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005		1:100	
podpis		DATA	
		7 2025	
		NR RYSUNKU	
		3	



ELEMENTY NA ELEWACJI

- ① DRZWICZKI REWIZYJNE SKRZYNEK INSTAL. DO RENOWACJI  
② DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC DO WYMIANY  
④ METALOWA OPRAWA OŚWIETLENIA ZEWN. DO RENOWACJI / WYMIANY  
⑨ OTWÓR WENTYLACYJNY / KOMIN SYSTEMOWY DO ZACHOWANIA DO CZASU PRZEBUDOWY INSTALACJI WEWN.

- Ⓓ DRZWI DREWNIANE DO RENOWACJI  
Ⓚ METALOWA KRATA DO RENOWACJI  
Ⓐ SPEKANIA DO PRAC NAPRAWCZYCH  
Ⓩ WTÓRYN ZSYP NA WĘGIEL DO RENOWACJI

- ⓐ ⓑ ZABYTKOWA KAMIENIARKA OKIEN DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓛ ŁUK NAD D. KANAŁEM WODNYM POD TYNKIEM  
\* wg: E. Lużyńska, Szczryżyc. Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).  
ⓑ ZABYTKOWA PORTAL KAMIENNY DO KONSERWACJI WG PPK

- Ⓚ ZABYTKOWA KRATA DO KONSERWACJI WG PPK  
ⓐ ZABYTKOWE OKNO DO KONSERWACJI WG PPK  
ⓓ ZABYTKOWE DRZWI DO KONSERWACJI WG PPK  
ⓑ ZABYTKOWA METALOWA BALUSTRADA DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓢ ZABYTKOWE KAMIENNE SCHODY DO KONSERWACJI WG PPK

UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU		
PROJEKTANT arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	podpis	TYTUŁ RYSUNKU ELEWACJA WSCHODNIA
SPRAWDZAJĄCY arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	podpis	SKALA 1:100 DATA 7 2025



#### ELEMENTY NA ELEWACJI

- |    |   |                       |
|----|---|-----------------------|
| ①  | DRZWI CZI REWIZYJNE SKRZYŃEK INSTAL.        | DO RENOWACJI          |
| ②  | DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC          | DO WYMIANY            |
| ⑥  | URZĄDZENIA SYS. ZABEZPIECZEŃ TECHN. BUDYNKU | DO ZACHOWANIA         |
| D  | DRZWI DREWNIANE                             | DO RENOWACJI          |
| TK | KAMIENNA TABLICA Z INSKRYPCJĄ               | DO RENOWACJI          |
| Pz | ZABYTKOWA PORTAL KAMIENNY                   | DO KONSERWACJI WG PPK |

UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO			
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO			
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU			
PROJEKTANT	TYTUŁ RYSUNKU		
arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	podpis	ELEWACJA PÓŁNOCNA	
SPRAWDZAJĄCY	SKALA	NR RYSUNKU	
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	DATA		
	7 2025		



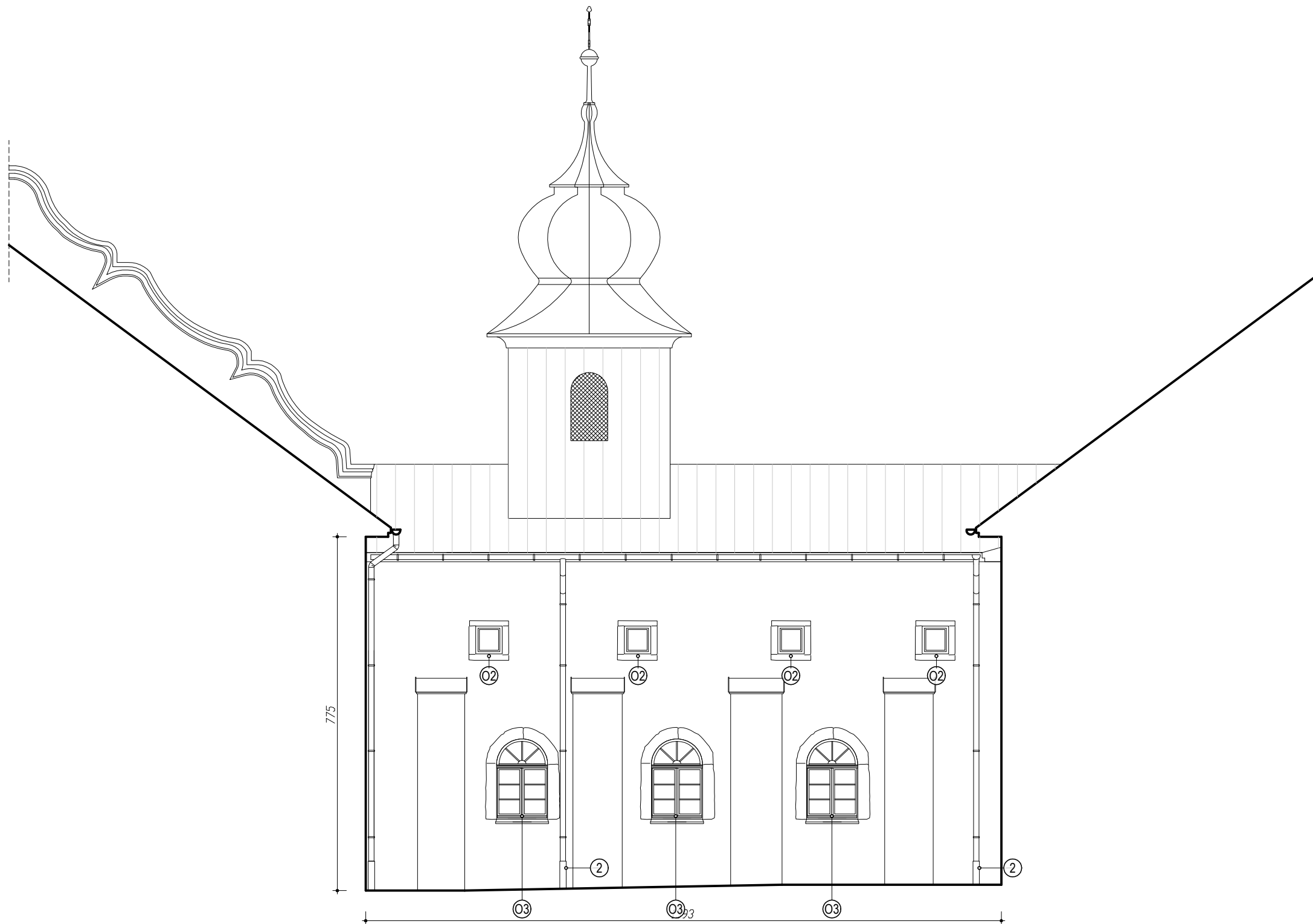
UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

ELEMENTY NA ELEWACJI

02...011\* ZABYTEKOWA KAMIENIARKA OKIEN DO KONSERWACJI WG PPK

\*- wg: E. Łużyńska, *Szczyrzyc. Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO			
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO			
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYRZYCU			
PROJEKTANT	TYTUŁ RYSUNKU		
arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015	WIRYDARZ ELEWACJA ZACHODNIA		
SPRAWDZAJĄCY	SKALA	NR RYSUNKU	
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	1:100	6	
	DATA		
	7 2025		



#### ELEMENTY NA ELEWACJI

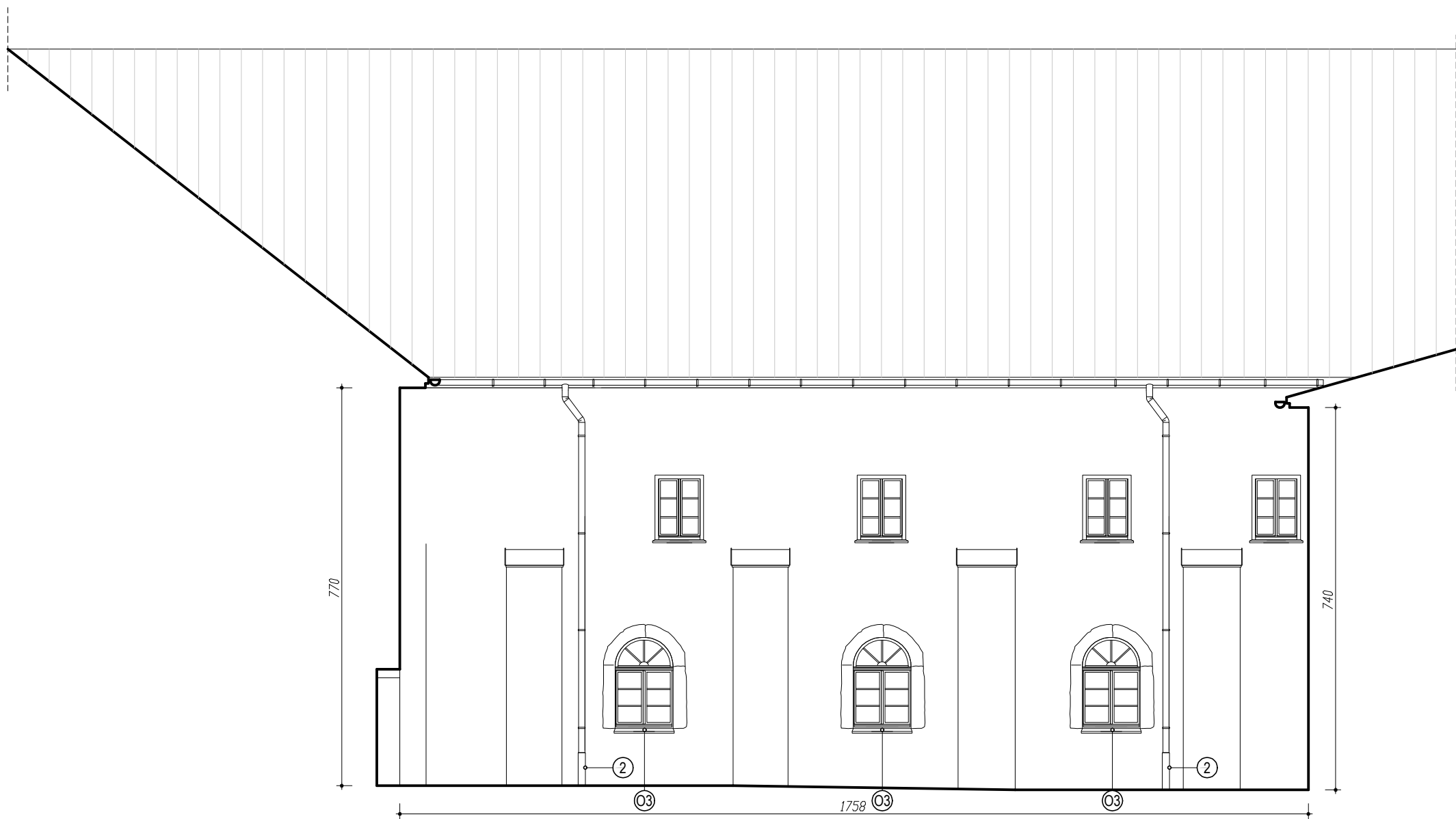
② DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC DO WYMIANY

②...③\* ZABYTEKOWA KAMIENIARKA OKIEN DO KONSERWACJI WG PPK

\* - wg: E. Łużyńska, *Szczyrzyc. Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO			
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO			
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYRZYCU			
PROJEKTANT	podpis	TYTUŁ RYSUNKU	
arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015		WIRYDARZ ELEWACJA POŁUDNIOWA	
SPRAWDZAJĄCY	podpis	1:100	SKALA
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005		7 2025	DATA



UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CEŁÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

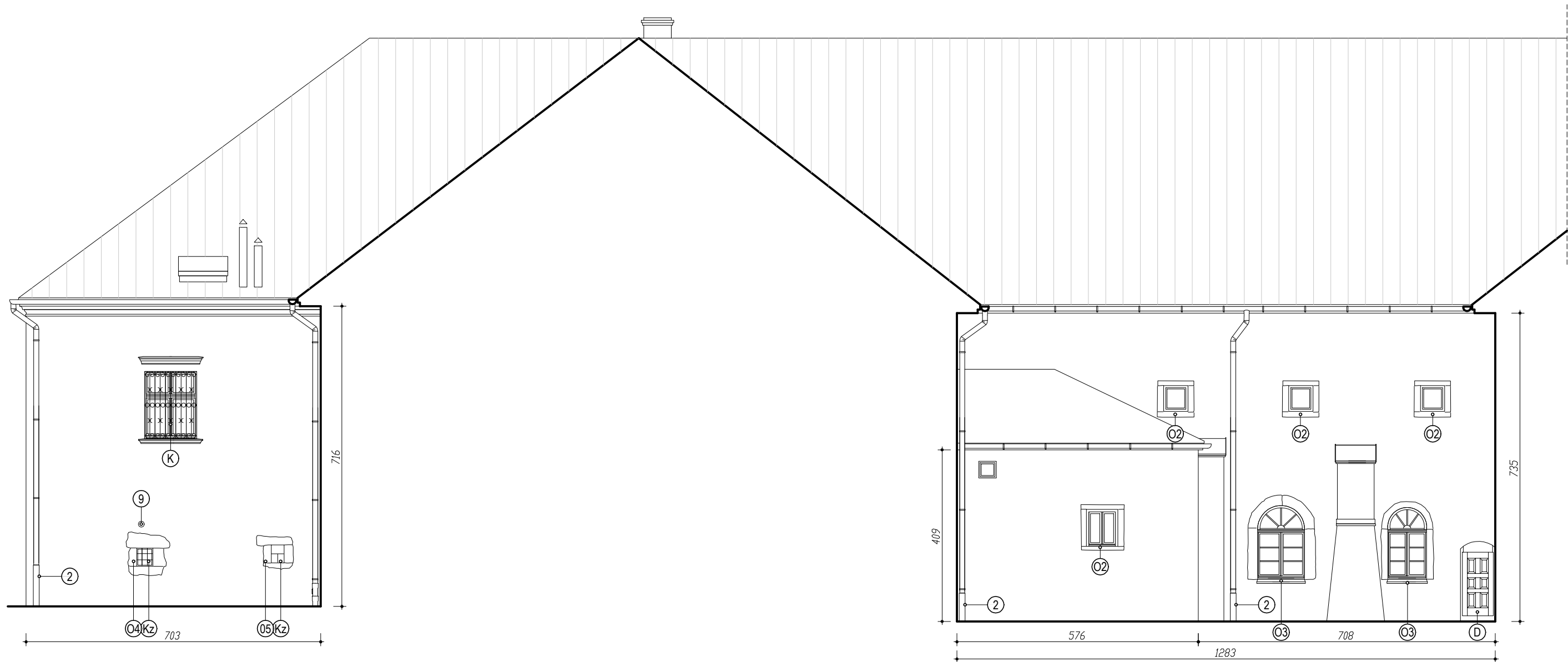
ELEMENTY NA ELEWACJI

2 DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC DO WYMIANY

03\* ZABYTEKOWA KAMIENIARKA OKIEN DO KONSERWACJI WG PPK

\*- wg: E. Łużyńska, Szczepanów. *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO				
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO				
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZRYCU				
PROJEKTANT		TYTUŁ RYSUNKU		
arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015		WIRYDARZ ELEWACJA WSCHODNIA		
podpis				
SPRAWDZAJĄCY		SKALA		NR RYSUNKU
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005		1:100		
podpis		DATA		8
		7 2025		



UWAGA:  
INWENTARYZACJA UPROSZCZONA WYKONANA DO PROJEKTU REMONTU ELEWACJI.  
DO INNYCH CELÓW WERYFIKOWAĆ WYMIARY.

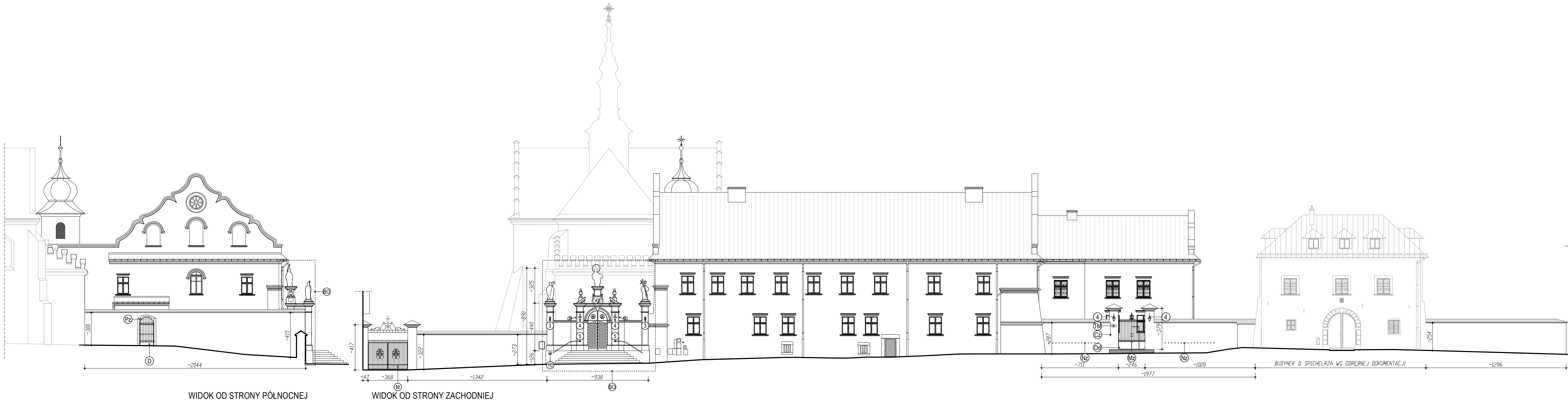
ELEMENTY NA ELEWACJI

- |   |                                      |   |
|---|--------------------------------------|---|
| ② | DOLNY ODCINEK RURY SPUSTOWEJ Z PVC   | DO WYMIANY  |
| ⑨ | OTWÓR WENTYLACYJNY / KOMIN SYSTEMOWY | DO ZACHOWANIA<br>DO CZASU PRZEBUDOWY INSTALACJI WEWN. |
| ④ | DRZWI DREWNIANE                      | DO RENOWACJI  |
| Ⓚ | METALOWA KRATA                       | DO RENOWACJI  |

- |       |                                |                       |
|-------|--------------------------------|-----------------------|
| Ⓚz    | ZABYTEKOWA KRATA               | DO KONSERWACJI WG PPK |
| ②...④ | * ZABYTEKOWA KAMIENIARKA OKIEN | DO KONSERWACJI WG PPK |
- \* - wg: E. Łużyńska, Szczepanów. *Dzieje budowy Opactwa Cysterskiego*, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 2005 r. (zachowano oznaczenia).

NĄZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO			
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO			
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZEPANÓWIE			
PROJEKTANT			TYTUŁ RYSUNKU
arch. Janusz Ćwik MPOIA/067/2015	podpis	WIRYDARZ ELEWACJA PÓŁNOCNA	
SPRAWDZAJĄCY			NR RYSUNKU
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005	podpis	1:100 7 2025	SKALA DATA





ELEMENTY NA ELEWACJI

- ③ METALOWY UCHWYT NA FLAGĘ DO RENOWACJI  
④ METALOWA OPRAWA OŚWIELENIA ZEWN. DO RENOWACJI  
⑤ METALOWY POCHWYT DO RENOWACJI  
⑩ PRZEPUST DLA WODY OPADOWEJ Z DZIEDZIŃCA DO RENOWACJI  
(widoczny na zdjęciach archiw. z 1939 r.)  
WBUDOWANE KORYTKO DO WYMIANY  
KORYTKO DO WYMIANY

- Ⓓ DRZWI DREWNIANE DO RENOWACJI  
Ⓜ METALOWA TABLICA PAMIĄTKOWA DO RENOWACJI  
Ⓜ BRAMA METALOWA DO RENOWACJI

- Ⓟ ZABYTKOWY PORTAL KAMIENNY DO KONSERWACJI WG PPK  
ZABYTKOWA KAMIENNA BRAMA OPACKA  
Z WYSTROJEM, KAMIENNYMI FIGURAMI,  
Z DREWNIANYMI, ĆWIEKOWANYMI ODRZWIAMI DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓟ ZABYTKOWA PORTAL KAMIENNY DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓜ ZABYTKOWA METALOWA BRAMA DO KONSERWACJI WG PPK

- Ⓝ ZABYTKOWA KAMIENNA NAKRYWA DO KONSERWACJI WG PPK  
(OD STRONY DZIEDZIŃCA)  
Ⓞ ZABYTKOWY KAMIENNY ODBÓJ DO KONSERWACJI WG PPK  
Ⓝ ZABYTKOWE METAL. CIĘGNO DZWONU DO KONSERWACJI WG PPK

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO			
BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO			
ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZYCU			
PROJEKTANT		TYTUŁ RYSUNKU	
arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015		MUR OGRODZENIA BRAMY I FURTKA	
SPRAWDZAJĄCY		SKALA	NR RYSUNKU
arch. Agnieszka Kozioł MPOIA/011/2005		1:200	
		DATA	10
		7 2025	

NAZWA ELEMENTU PROJEKTU BUDOWLANEGO	<b>INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ZDROWIA</b>		
NAZWA ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO	<b>BUDYNEK KULTU RELIGIJNEGO ZESPÓŁ ZABUDOWY KLASZTORNEJ OO. CYSTERSÓW W SZCZYZRYCZU</b>		
	<b>REMONT ELEWACJI BUDYNKU KLASZTORU REMONT CZĘŚCI MURU OGRODZENIA</b>		
ADRES OBIEKTU BUDOWLANEGO	34-623 Szczyrzyc 1		
KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO	X		
NAZWA JEDNOSTKI EWIDENCYJNEJ	Jodłownik		
NAZWA I NUMER OBREBU EWIDENCYJNEGO	10 Szczyrzyc		
NUMERY DZIAŁEK EWIDENCYJNYCH	196		
IDENTYFIKATOR DZIAŁKI	120704_2.0010.196		
INWESTOR	Opactwo OO. Cystersów, 34-623 Szczyrzyc 1		
IMIĘ I NAZWISKO NR UPRAWNIEN SPECJALNOŚĆ	PROJEKTANT mgr inż. arch. Janusz Ćwiek MPOIA/067/2015 spec. architektoniczna	DATA 07.2025	PODPIS
DATA	LIPIEC 2025		

## **I. CZĘŚĆ OPISOWA SPIS ZAWARTOŚCI**

1. ZAKRES ROBÓT DO WYKONANIA DLA CAŁEGO ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO.....	2
2. WYKAZ ISTNIEJĄCYCH OBIEKTÓW BUDOWLANYCH.....	2
3. ELEMENTY ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI LUB TERENU, KTÓRE MOGĄ STWARZAĆ ZAGROŻENIE BEZPIECZEŃSTWA I ZDROWIA LUDZI.....	2
4. WSKAZANIE PRZEWIDYWANYCH ZAGROŻEŃ WYSTĘPUJĄCYCH PODCZAS REALIZACJI ROBÓT BUDOWLANYCH, OKREŚLAJĄCE SKALĘ I RODZAJE ZAGROŻEŃ ORAZ MIEJSCE I CZAS ICH WYSTĄPIENIA.....	3
4.1 Zagrożenia zewnętrzne.....	3
4.2 Zagrożenia wewnętrzne.....	3
5. PROWADZENIE INSTRUKTAŻU PRACOWNIKÓW PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO ROBÓT.....	3
6. ŚRODKI ORGANIZACYJNE I TECHNICZNE ZAPOBIEGAJĄCE NIEBEZPIECZEŃSTWOM W TRAKCIE PROWADZENIA ROBÓT.....	4

### **1. ZAKRES ROBÓT DO WYKONANIA DLA CAŁEGO ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO.**

Przedmiotem zamierzenia budowlanego jest wykonanie robót budowlanych remontowych wszystkich elewacji budynku klasztoru oraz części muru ogrodzenia terenu zespołu zabudowy klasztornej oo. Cystersów w Szczyrzycu wraz z dwoma bramami i furtką, mających głównie obejmujących:

- remont tynków wyższych partii elewacji i muru, powyżej pasa cokołowego (ujęto w ramach projektu izolacji przeciwwilgociowej i likwidacji skutków zawilgocenia),
- wzmocnienie miejscowych spękań w obrębie elewacji wschodniej budynku klasztoru oraz muru ogrodzenia przy furtce wejściowej, na odcinku między klasztorem a budynkiem d. spichlerza,
- remont obróbek blacharskich (remont orynnowania ujęto w ramach projektu izolacji przeciwwilgociowej i likwidacji skutków zawilgocenia),
- remont ceramicznych nakryw muru ogrodzenia,
- remont widocznych odcinków instalacji odgromowej (remont odcinków zakrytych w gruncie uwzględniono w projekcie izolacji przeciwwilgociowych),

oraz prace konserwatorskie wg zatwierdzonego programu prac konserwatorskich i prace renowacyjne elementów współczesnych (współczesna stolarka, ślusarka, elementy wyposażenia technicznego budynku na elewacjach).

### **2. WYKAZ ISTNIEJĄCYCH OBIEKTÓW BUDOWLANYCH.**

Istniejący stan zagospodarowania działki, w obrębie planowanego zamierzenia budowlanego:

- budynki kościoła i klasztoru,
- mur ogrodzeniowy,
- utwardzony dziedziniec przed kościołem, wirydarz, dziedziniec południowy,
- budynek d. spichlerza,
- urządzenia uzbrojenia terenu i przyłącza:
  - elektroenergetyczne,
  - wodociągowe,
  - gazowe,
  - kanalizacji sanitarnej, i kanalizacji deszczowej,
- bezpośredni dostęp do drogi publicznej – zjazd z dz. drogowej nr 104,
- na działce występuje zieleń, w tym zieleń wysoka,

### **3. ELEMENTY ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI LUB TERENU, KTÓRE MOGĄ STWARZAĆ ZAGROŻENIE BEZPIECZEŃSTWA I ZDROWIA LUDZI.**

Wskazuje się następujące zagrożenia bezpieczeństwa i zdrowia osób wynikające z zagospodarowania działki, związane z dostępem użytkowników i obsługi technicznej:

Zagrożenia wynikające z lokalizacji działki i budynku na niej się znajdującego, tj. na terenie częściowo ogólnodostępnego zespołu zabudowy kościelno-klasztornej Cystersów i z jej bezpośredniego sąsiedztwa ze strefą ruchu publicznego (strefa natężonego ruchu pieszego i ruchu kołowego od strony drogi publicznej).

Przewidziane są roboty realizowane na otwartym i ogólnodostępnym dla osób postronnych terenie, w bezpośrednim sąsiedztwie budynków na działkach sąsiednich oraz ogólnodostępnego ciągu pieszego i ulicy.

Położenie to skutkuje zagrożeniem bezpieczeństwa i zdrowia przechodniów oraz użytkowników pojazdów.

Powyższe wymagać będzie od prowadzących budowę:

- wprowadzenia wszelkich możliwych zabezpieczeń osób przebywających w rejonie oddziaływania budowy, m. in. budowy tymczasowych ogrodzeń wydzielających bezpieczne obejścia dla wszystkich osób postronnych.
- starannej organizacji komunikacji wewnętrznej i robót, ograniczającego obecność sprzętu budowlanego, w szczególności ciężkiego; w przypadku niemożności – eliminację tego ruchu na czas prowadzenia robót,
- stałego dozoru terenu budowy i wszelkich podejmowanych na nim działań.

#### **4. WSKAZANIE PRZEWIDYWANYCH ZAGROŻEŃ WYSTĘPUJĄCYCH PODCZAS REALIZACJI ROBÓT BUDOWLANYCH, OKREŚLAJĄCE SKALĘ I RODZAJE ZAGROŻEŃ ORAZ MIEJSCE I CZAS ICH WYSTĄPIENIA.**

Roboty budowlane prowadzone będą przy **użytkowanym obiekcie oraz w pasie drogowym dz. drogowej**, co pociąga za sobą konieczność wprowadzenia dodatkowych środków w celu zabezpieczenia osób przebywających w nim przed niebezpieczeństwem (dotyczy zwłaszcza wejść do budynku).

Wszelkie podejmowane na placu budowy działania i prace wykonywane niezgodnie z obowiązującymi dla placów budowy zasadami BHP wykonywania robót, skutkują stworzeniem zagrożeń zdrowia i życia osób. Kierownik budowy ma obowiązek przedstawić pracownikom zagrożenia powstające w czasie budowy.

##### **4.1 Zagrożenia zewnętrzne.**

Zagrożenia zewnętrzne wiążą się z oddziaływaniem budowy na otoczenie oraz z bliskim położeniem obiektu przy drodze i ciągach pieszych oraz na terenie zespołu zabudowy klasztornej oo. Cystersów, tj.:

- przygotowaniem placu budowy (instalacją ogrodzeń),
- z możliwością kolizji pojazdów budowy na ulicach dojazdowych z osobami i pojazdami postronnymi,
- zagrożenie bezpieczeństwa przechodniów, poruszających się ciągiem pieszym i po ogólnodostępnym terenie,
- zagrożenie bezpieczeństwa zmotoryzowanych, poruszających się drogą publiczną,
- z możliwością zaistnienia wypadków w bezpośrednim otoczeniu obiektu (np. z udziałem funkcjonującego sprzętu budowlanego czy spadających przedmiotów),
- wskutek prowadzenia prac w sąsiedztwie obiektów czynnych i zasilanych w media.

##### **4.2 Zagrożenia wewnętrzne.**

Zagrożenia wewnętrzne wiążą się z:

- rodzajem wykonywanych prac:
  - demontażowych i rozbiórkowych, np. rozbiórki materiałów i demontaże w elementach starych ze względu na zapylenie lub zawartość **szkodliwych mikroorganizmów**,
  - z wykorzystaniem chemii budowlanej zawierającej szkodliwe substancje,
- ze składowaniem materiałów, postojem i przemieszczaniem się pojazdów i maszyn budowy,
- z transportem zmechanizowanym lub ręcznym elementów budowlanych (w tym ciężkich) lub urządzeń,
- możliwością zaprószenia ognia,
- z możliwością wypadku wynikającego z używania sprzętu budowlanego (wyciągów, przecinarek, wiertarek itp.) oraz sprzętu transportowego,
- z możliwością upadku z dużej wysokości – prace na wysokości – prace remontowe na elewacjach,

Zagrożenia związane bezpośrednio z prowadzeniem robót budowlanych wiążą się z prowadzeniem prac w pasie drogowym i chodnika dla pieszych, co oznacza konieczność skierowania ruchu na drugą stronę ulicy, a także zabezpieczenia terenu wokół. Teren należy ogrodzić i oznakować. Szczególną ostrożność zachować przy wejściach do budynków – wydzielić bezpieczne miejsce z możliwością bezkolizyjnego i bezpiecznego wchodzenia i wychodzenia budynku.

#### **5. PROWADZENIE INSTRUKTAŻU PRACOWNIKÓW PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO ROBÓT.**

Przed dopuszczeniem do wykonywania prac budowlanych wszyscy nowo zatrudniani na budowie pracownicy powinni być bezwarunkowo przeszkoleni wstępnie. Instruktaż ogólny obejmuje zapoznanie pracowników z podstawowymi przepisami BHP, przepisami zawartymi w Kodeksie Pracy, w układach zbiorowych pracy i regulaminach pracy, zasadami BHP obowiązującymi w danym zakładzie pracy oraz zasadami udzielania pierwszej pomocy (zgodnie z Rozp. Min. Infrastruktury (Dz. U. Nr 47, poz. 401)). Przed rozpoczęciem prac budowlanych - wszyscy pracownicy zatrudnieni na budowie powinni być bezwarunkowo przeszkoleni w zakresie:

- BHP na swoim stanowisku pracy i ogólnym,
- metod bezpiecznego wykonywania wszelkich robót przewidzianych harmonogramem (szkolenie stanowiskowe) i ich kolejności, w tym prac szczególnie niebezpiecznych,
- zagrożeń występujących na określonym stanowisku pracy, a także sposobów ochrony przed nimi oraz metod bezpiecznego wykonywania pracy, także sposobów postępowania w sytuacji zagrożenia życia i zdrowia osób oraz mienia,
- zasad stosowania przez pracowników środków ochrony indywidualnej oraz odzieży ochronnej i obuwia ochronnego,
- zasad bezpośredniego nadzoru nad wykonywaniem prac szczególnie niebezpiecznych przez wyznaczone w tym celu osoby, oraz zgodnie z "Warunkami technicznymi wykonania i odbioru robót budowlano-montażowych" i aktualnymi aktami prawnymi.

Pracownicy winni być poinformowani, że prace specjalistyczne mogą wykonywać jedynie:

- z użyciem sprzętu ciężkiego - uprawnienie operatorzy tego sprzętu,
- transportowe - kierowcy z odpowiednią kategorią prawa jazdy,
- demontaż i utylizacja elementów z materiałów niebezpiecznych, jeśli zostaną stwierdzone, oraz oczyszczenie terenu budowy z pyłów – tylko specjalistyczne zakłady, z uwzględnieniem wywozu na składowiska odpadów niebezpiecznych.

Instruktaż powinien nadzorować kierownik z odpowiednimi uprawnieniami budowlanymi. Do stałego korzystania na budowie winny być udostępnione aktualne instrukcje BHP dotyczące:

- wykonywania prac związanych z zagrożeniem zdrowia lub wypadkami,
- obsługi maszyn i urządzeń technicznych, stosowanych na budowie,
- postępowania z materiałami szkodliwymi dla zdrowia i niebezpiecznymi,
- udzielania pierwszej pomocy.

Instrukcje te winny określać czynności do wykonania przed rozpoczęciem danej pracy, zasady i sposoby bezpiecznego jej wykonania oraz czynności do wykonania po zakończeniu, następnie zasady postępowania w sytuacjach awaryjnych, stwarzających zagrożenie życia lub zdrowia pracowników.

## 6. ŚRODKI ORGANIZACYJNE I TECHNICZNE ZAPOBIEGAJĄCE NIEBEZPIECZEŃSTWOM W TRAKCIE PROWADZENIA ROBÓT.

Należy bezwzględnie stosować obowiązujące na placach budowy zasady BHP zawarte w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury Dz. U. 2003, Nr 47, poz. 401 i Dz. U. 2003, nr 121 poz. 1138 oraz w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki Dz. U. 2000, nr 40 poz. 470.

Należy przedsięwziąć:

### Środki organizacyjne:

- przygotowanie czytelnego planu zagospodarowania budowy, zapewniającego bezpieczny ruch osób i środków transportu oraz ewakuację w sytuacji zagrożenia;
- przygotowanie harmonogramu i metody wykonania robót,
- opracowanie przez Kierownika budowy tzw. Planu BIOZ, wg Rozporządzenia Ministra Infrastruktury (Dz. U. Nr 120, poz. 1126),
- zagwarantowanie szybkiej pomocy medycznej w razie potrzeby,
- wydzielenie ogrodzonej strefy bezpieczeństwa na czas prowadzenia robót,
- zapewnienie dojazdu samochodom dostawczym najlepiej poza godzinami natężonego ruchu pieszych,

### Środki techniczne:

- indywidualne środki ochrony, tj. odzież ochronna i sprzęt zabezpieczający robotników przed skutkami zagrożeń (np. przy pracach szlifierskich) a także sprzęt gaśniczy,
- zbiorowe środki ochrony – tablice ostrzegawcze, ogrodzenia wydzielające miejsce robót, które muszą być stabilne, nieprzesuwne i nie posiadać elementów wystających, dozór nad sprzętem, materiałami i właściwe składowanie,
- przeliczone konstrukcyjnie (lub systemowe dopuszczone do użytkowania odpowiednikami atestami) rusztowania **odebrane przez właściwy organ nadzoru**, a także bariery – w szczególności zabezpieczenie wejścia do budynków, daszki ochronne, osłony wydzielające w przypadku robót niebezpiecznych, wyszczególnionych w planie BIOZ (np. spawanie lub impregnacja), osiatkowania oraz zabezpieczenia urządzeń i składowanych materiałów;
- postępowanie zgodnie z wytycznymi technologii wykonania prac;

Uwaga:

W razie stwierdzenia bezpośredniego zagrożenia dla życia lub zdrowia pracowników, kierownik jest zobowiązany do natychmiastowego przerwania prac i podjęcia działań w celu usunięcia zagrożenia.

Opracowanie:

arch. Janusz Ćwiek  
lipiec 2025 r.

# Ekspertyza przyrodnicza

dotycząca planowanego remontu elewacji  
budynku klasztoru w zespole zabudowy klasztornej  
oo. Cystersów w Szczyrzycu

Kraków, 22.06.2025



Ekspertyzy i Nadzór  
Przyrodniczy

PRZEMYSŁAW BARSZCZ

+48 514 595 812 PrzemyslawBarszcz@interia.pl

*Przemysław Barszcz*

Niniejszą ekspertyzę przyrodniczą sporządzono na potrzeby planowanego remontu elewacji budynku klasztoru w zespole zabudowy klasztornej oo. Cystersów w Szczyrzycu.

W związku z powyższym przeprowadzono szczegółowe oględziny, kontrole oraz obserwacje planowanych do remontu części zabudowań klasztoru oo. Cystersów w Szczyrzycu oraz wszystkich elementów klasztoru i lokalnego ekosystemu, na który planowane prace mogłyby mieć wpływ, jak również przeanalizowano dokumentację przyrodniczą w celu rozpoznania uwarunkowań przyrodniczych a także związanych z nimi aspektów prawnych wynikających z obowiązujących w tym zakresie przepisów ochrony przyrody, w tym w szczególności:

- ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t.j. Dz.U. z 2024 r. poz. 1478),
- rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 9 października 2014 r. w sprawie ochrony gatunkowej roślin (Dz. U. z 2014 r. poz. 1409),
- rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 9 października 2014 r. w sprawie ochrony gatunkowej grzybów (Dz. U. z 2014 r. poz. 1408),
- rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 16 grudnia 2016 r. w sprawie gatunków dziko występujących zwierząt objętych ochroną (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2380),
- Dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206 z 22.7.1992, str. 7) i jej implementacji do prawa krajowego,
- ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 54),
- ustawy z dnia 13 października 1995 Prawo łowieckie (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 539),
- reguł sztuki przyrodniczej i dobrych praktyk przyrodniczych.

Prace terenowe oraz analiza dokumentacji przyrodniczej miały w szczególności na celu rozpoznanie kwestii gatunków podlegających ochronie prawnej na mocy ww. przepisów, a także ich siedlisk i ostoi, miejsc gniazdowania, rozrodu, schronień itp. – w szczególności nietoperzy i ptaków.

Na potrzeby niniejszej ekspertyzy wykorzystano także uprzednią znajomość zespołu klasztornego (w tym sporządzone w poprzednich latach ekspertyzy przyrodnicze dla zrealizowanych już prac remontowych, które były prowadzone w obrębie zespołu klasztornego) oraz wieloletnią znajomość lokalnego ekosystemu wraz z występującymi w nim siedliskami, gatunkami roślin, grzybów i zwierząt oraz znajomość ich biologii, znajomość dobrych praktyk przyrodniczych oraz stosownych przepisów z zakresu ochrony przyrody.

Charakter części klasztoru objętych planowanymi pracami oraz warunki umożliwiały uzyskanie pełnej, wyczerpującej wiedzy przyrodniczej.





- liczebność - utrzymanie kolonii rozrodczej na stanowisku oraz utrzymanie oceny wskaźnika na poziomie FV,
- struktura wiekowa – osiągnięcie oceny wskaźnika co najmniej na poziomie U1,
- powierzchnia schronienia dogodna dla nietoperzy – utrzymanie oceny wskaźnika na poziomie FV,
- zabezpieczenie przed niepokojeniem nietoperzy - utrzymanie oceny wskaźnika na poziomie FV,
- dostępność wlotów dla nietoperzy - utrzymanie oceny wskaźnika na poziomie FV,
- ekspozycja wlotów - utrzymanie oceny wskaźnika na poziomie FV,
- niezmiennosć warunków mikroklimatycznych - utrzymanie oceny wskaźnika na poziomie FV,
- perspektywy zachowania – utrzymanie oceny parametru na poziomie U1,
- ocena ogólna –co najmniej utrzymanie stanu ochrony na poziomie U1.

### 3. Nocek duży *Myotis myotis*:

- liczebność - utrzymanie kolonii rozrodczej na stanowisku oraz utrzymanie oceny wskaźnika na poziomie FV,
- struktura wiekowa – utrzymanie oceny wskaźnika co najmniej na poziomie U1,
- powierzchnia schronienia dogodna dla nietoperzy – utrzymanie oceny wskaźnika na poziomie FV,
- zabezpieczenie przed niepokojeniem nietoperzy - utrzymanie oceny wskaźnika na poziomie FV,
- dostępność wlotów dla nietoperzy - utrzymanie oceny wskaźnika na poziomie FV,
- perspektywy zachowania – utrzymanie oceny parametru na poziomie FV,
- ocena ogólna – utrzymanie stanu ochrony na poziomie FV.

Na terenie klasztoru w Szczyrzycu zrealizowane zostały następujące projekty:

- „Chiroksero” czyli projekt Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie pn.: „Ochrona zagrożonych gatunków i siedlisk chronionych w ramach sieci Natura 2000 w Małopolsce”, finansowany w ramach działania 2.4. oś priorytetowa II Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko (POIŚ), obejmujący ochronę 3 gatunków nietoperzy i ich siedlisk (podkowiec mały, nocek duży oraz nocek orzęsiony), które to gatunki wymienione są w załączniku 2 Dyrektywy Siedliskowej;
- projekt LIFE „Ochrona podkowca małego i innych gatunków nietoperzy w południowej Polsce” Podkowiec+, priorytetowe działanie Polskiego Towarzystwa Przyjaciół Przyrody „pro Natura” – po zakończeniu projektu działania ochronne są kontynuowane.





Podczas prac prowadzonych na potrzeby niniejszej ekspertyzy potwierdzono obecność ww. nietoperzy i ich siedlisk, w tym gatunków będących przedmiotem ochrony w ramach obszaru Natura 2000 Ostoje Nietoperzy Beskidu Wyspowego.

W obrębie wschodniej elewacji klasztoru twierdzono także otwór wraz ze znajdującą się za nim przestrzenią, stanowiące miejsce lęgów pustulki *Falco tinnunculus*, gatunku ptaka podlegającego ochronie prawnej. W gnieździe znajdowały się 4 niemal już lotne młode pustulki.

Stwierdzono, że prace remontowe służące utrzymaniu zabytkowego zespołu klasztorowego są jednocześnie niezbędne dla utrzymania kolonii rozrodnych nietoperzy oraz np. ww. pustulek. Obecność zabudowań klasztorowych utrzymywanych w odpowiednim stanie jest warunkiem koniecznym istnienia kolonii nietoperzy, które bez właściwego utrzymania zespołu klasztorowego (w tym remontów budynków) przestałyby istnieć. Należy również zaznaczyć, że nietoperze należą do zwierząt, których wzrost liczebności związany był właśnie z taką przyjazną przyrodzie formą działalności człowieka, jakiej przykładem jest klasztor w Szczyrzycu wraz z jego otoczeniem i prowadzonym gospodarstwem.

Stwierdzono także, że możliwe jest przeprowadzenie planowanego remontu elewacji budynku klasztoru w sposób, który w żaden sposób nie będzie negatywnie wpływał na nietoperze i ich siedliska oraz na inne gatunki chronione i ich siedliska (a nawet, jak zaznaczono powyżej, remont jest de facto pracami na rzecz ich ochrony). Potwierdza to przykład przeprowadzonych w poprzednich latach prac polegających na zabezpieczeniu i naprawie attyk budynku kościoła p.w. Najświętszej Marii Panny w Opactwie oo. Cystersów w Szczyrzycu, wymagający również prowadzenia prac w obrębie strychu (podczas gdy planowane prace remontowe elewacji budynku klasztoru, dla których sporządzono niniejszą ekspertyzę, mają o wiele mniejszy zakres, prowadzone będą wyłącznie na zewnątrz itp.). Poprzednio zrealizowane prace remontowe nie wpłynęły negatywnie na gatunki chronione w tym gatunki i populacje nietoperzy oraz ich siedliska będące przedmiotem ochrony w ramach obszaru Natura 2000.

Dla zapewnienia przestrzegania przepisów ochrony przyrody i w szczególności dla zapewnienia należytej ochrony kolonii rozrodnych i populacji nietoperzy należy przestrzegać, co następuje (należy uwzględnić, że poniższe wskazania, terminy i sposoby mogą ulegać zmianie zależnie od uwarunkowań przyrodniczych stwierdzonych podczas sprawowania nadzoru przyrodniczego):

1. Prace remontowe na każdym etapie należy prowadzić pod nadzorem przyrodniczym, w szczególności chiropterologicznym i ornitologicznym, uwzględniając wszelkie uwagi sprawującego nadzór jak również wszelkie ewentualne uwagi Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie.
2. Prace remontowe należy prowadzić w taki sposób, aby nie kolidowały one ani nie powodowały utrudnień w prowadzonych na terenie klasztoru działaniach mających na celu ochronę, zachowanie i polepszenie stanu kolonii rozrodnych i populacji nietoperzy.





3. Zakres i termin każdego kolejnego etapu prac winien być uzgodniony z pełniącym nadzór przyrodniczy.
4. Prace prowadzić wyłącznie z zewnątrz, bez wchodzenia na strych budynku jak również bez jakiegokolwiek ingerencji w obręb strychu i innych schronień nietoperzy oraz bez zmiany panujących w ich obrębie warunków świetlnych, termicznych, dostępnej dla nietoperzy przestrzeni itp. – zarówno na każdym z etapów prowadzenia prac jak i po ich zakończeniu.
5. Ewentualne rusztowania ustawiać etapami, tylko w obrębie prowadzonych aktualnie prac. Najwyższy punkt rusztowań musi znajdować się co najmniej 1,5 m poniżej ewentualnych otworów wlotowych/ wylotowych do i z kolonii. Wysokość tę oraz zakres rusztowań należy każdorazowo ustalić z prowadzącym nadzór przyrodniczy przed ich ustawieniem.
6. Konstrukcję rusztowań należy pozostawić bez dodatkowych elementów, bez siatek, reklam itp.
7. Po popołudniowym zakończeniu prac należy każdorazowo demontować wszystkie elementy mogące utrudniać dołot i wylot nietoperzy, stanowić pułapkę, zagrożenie lub utrudnienia w nawigowaniu się nietoperzy.
8. Prace remontowe nie mogą w szczególności:
  - powodować płoszenia i niepokożenia nietoperzy, w tym poprzez wytwarzanie drgań, hałasu itp. Należy monitorować to na bieżąco w ramach nadzoru przyrodniczego a w razie stwierdzenia takiej konieczności przez sprawującego nadzór przyrodniczy należy przerwać prace i kontynuować je dopiero po wyeliminowaniu czynnika powodującego negatywny wpływ na nietoperze i ich siedlisko;
  - powodować zmniejszenia powierzchni schronienia dogodnej dla nietoperzy;
  - pogarszać warunków mikroklimatycznych i świetlnych;
  - w żaden inny sposób pogorszyć warunków bytowania i rozrodu nietoperzy ani nie wpływać na cele ustalone w ramach planu ochrony obszaru Natura 2000 Ostoje Nietoperzy Beskidu Wyspowego.
9. Prace remontowe nie mogą także na żadnym etapie likwidować, zasłaniać itp. wlotów/ wylotów, pogarszać ich dostępności i ekspozycji ani też ograniczać odpowiednio rozległej przestrzeni wokół nich. Należy pamiętać, że oprócz okienek strychowych rolę otworów użytkowanych przez nietoperze pełnią także szczeliny pod okapem dachu, szczeliny przy obróbkach blacharskich na styku dachu i muru itp.
10. Nie można dopuścić do zasłonięcia wlotów/ wylotów nietoperzy, pogorszyć ich dostępności, ekspozycji itp. Wszystkie otwory wykorzystywane przez nietoperze muszą być zachowane w tych samych miejscach, parametrach, dostępności i w odpowiednim dla tych zwierząt stanie – zarówno podczas prowadzenia prac na każdym ich etapie jak i po ich zakończeniu.



11. Prace w obrębie wschodniej elewacji, na której znajduje się otwór zasiedlony przez pustulki, rozpocząć dopiero po stwierdzeniu przez sprawującego nadzór przyrodniczy, że ptaki opuściły gniazdo.
12. Niezależnie od powyższego w trakcie prowadzenia prac nie blokować dostępu do otworu zasiedlonego przez pustulki, które mogą wykorzystywać go np. jako noclegowisko.
13. Prace prowadzić tak, aby w żaden sposób nie zmienić i nie pogorszyć warunków gniazdowania pustulek i aby możliwe było kontynuowanie lęgów w obrębie opisanego otworu w kolejnych latach.
14. Wszelkie prace remontowe rozpoczynać nie wcześniej, niż dwie godziny po wschodzie słońca i kończyć nie później, niż dwie godziny przed zachodem słońca.

Przy zachowaniu wszelkich ww. wskazań prace nie będą naruszać przepisów ochrony przyrody, naruszać zakazów obowiązujących w stosunku do gatunków podlegających ochronie, wpływać na kolonie nietoperzy, cele ochrony obszaru Natura 2000 itp.

Niniejszą ekspertyzę należy złożyć do wiadomości Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie.

Ekspertyzę sporządził  
*Przemysław Barszcz*  
mgr inż. Przemysław Barszcz

Ekspertyzy i Nadzór Przyrodniczy  
Przemysław Barszcz  
NIP: 6771793059 REGON: 388159234  
tel.: 514595812 e-mail: rogerb@interia.pl



Ekspertyzy i Nadzór  
Przyrodniczy  
PRZEMYSŁAW BARSZCZ

+48 514 595 812 PrzemyslawBarszcz@interia.pl

Strona 7 z 7